BONDIA ARUBA 25 AÑA ®
Diasabra 1 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dia despues di horcan Matthew



Lesa A2, A5, A7 y A8, A24 y A25

Firma acta notarial di traspaso



Lesa A3



18 aña pa Yellow

Lesa A3

Editorial
Awe nochi tin horcan

Ta wega tin, muchanan?

Lesa A4

E dos cara di Matthew

ORANJESTAD – Durante su recorido den nos region Caribense, Matthew a mustra dos cara: Un di bendicion pa nos cunukeronan; y otro di desaster y inundacion pa e poblacion di Maicao, Colombia, situa apenas 175 miya for di Aruba.









Ayera den oranan di madruga, Matthew a cuminsa mustra su presencia cu basta awa riba Aruba for di un distancia di 150 kilometer parti Noord di nos isla.

E yobidanan iregular a laga alrededor di 32 millimeter cubico di awa. E cantidad di H_2O aki a bira manera un bendicion pa nos cunukeronan cu tabata sclama pa awa, mirando cu nan tabata pasando den un temporada dificil debi na e secura pisa cu tabata afecta nan cultivo.

Secura

Sr. Ludwin Rasmijn di departamento di Santa Rosa ta relata na Bon Dia Aruba cu e consecuencia di e secura tabata wordo refleha den e damnan ya cu tur tabata seco, tambe e posnan no tabatin awa, a lo menos prome cu Matthew a pasa. Esun cu ainda e cunukeronan tabata saca un tiki di awa dushi tabata e pos na Pavia, pero despues el a cuminsa bira awa brak, ya cu el a seca hopi. El a seca asina tanto cu e pomp no tabata yega mas pa chupa e awa, el a relata.

E mesun situacion aki a sosode cu e pos na Savaneta cu a bira brak, y e no tabata sirbi mas pa uza pa e cunukeronan. El a bisa cu abastecemento di awa pa e sector primario ainda ta un desafio pa nan.

Sr. Rasmijn ta splica cu e problema di e molinanan ta cu a wordo busca sitionan strategico a base di test pa instala nan. E molinanan di Santa Rosa a pasa e testnan te hasta nan a check e awa, algun di nan a sali brak. Pero cu e yobida cu a cay danki na Matthew, e panorama aki a cambia.
Sr. Rasmijn ta splica tambe cu ora cu e temporada di yobida ta drenta na medida cu awa ta yobe regularmente, e awa di pos tambe ta drecha. Pa mala suerte pa basta tempo awa no kier a cay formalmente na Aruba, ocasionando cu e molinanan di Santa Rosa a para su produccion of e no tabata produci bon awa destina pa e plantacion.

Filter

Buscando alternativa nan a pone un UV filter extra den e planta cu tin na Parkietenbos cu ta filtra e awa mas miho pa e cunukero por haya. Tabatin cunukero cu ta guste y otro cu no ta gust'e, ya cu e no ta recomendabel pa uza dor di esunnan cu ta planta pa ehempel berdura.

A pesar cu e filter extra aki ta haci bon trabou, e awa ey no ta consehabel pa berduranan di blachi, sino mas bien pa uza pa matanan di fruta. Considerando cu awa ta caro nan ta purba di conscientisa nos cunukeronan pa bin cu sistema nobo, entre nan hidroponico. Santa Rosa mes ta trahando uno pa nan por tin un muestra, y splica nos cunukeronan e beneficionan di dje.

Sr. Rasmijn ta bisa cu sin duda e ta un gasto ora cu pa prome biaha bo ta haci esey, pero e inversion aki ta uno duradero cu lo duna su fruta. "E ta un gasto prome cu bo haci. Ya cu esaki tambe ta un custumber cu nos hendenan tin cu cambia. Inverti un tiki anto bo ta haya e ganashi."

E ta declara cu un bon inversion ta e sistema di irigacion cu ta uno cu bo mester inverti den dje, pero e sistema aki ta yuda e cunukero spaar mas awa. Santa Rosa como departamento di gobierno cu ta promove nos sector primario ta haci cu e cunukero ta hay'e practicamente na kost prijs, ya cu nan no ta haci ganashi, pero tin biaha nan no tin den stock. Pero tin companianan cu ta bende e tipo di articulonan di agricultura aki.

Actualmente nan ta wardado un container di e net contra solo cu ta wordo uza pa spaar awa tambe. Ya cu solo ta hopi fuerte y e ta bay cu e awa prome cu e mata ta hay'e for di tera.
Matthew a pasa y e damnan rond di Aruba a haya bida. Un di nan ta e dam di Rooi Afo cu Bon Dia Aruba a bishita ayera mainta e tabata basta yen. Santa Rosa a yega di publica den Bon Dia Aruba ayera algun conseho na momento di colecta awa producto di awasero. Te hasta preparando pa e acontecimento di Matthew, departamento di Agricultura, Cria y Pesca a realisa trabou di haci limpi e damnan rond di nos isla. Nan sa cu nos cunukeronan lo sa di probecha esaki pa un periodo basta largo.

E cara mahos

Pero mientras cu nos isla a wordo bendiciona cu awa pa nos cunukeronan danki na Matthew, otro sitio relativamente cerca di nos no a conta cu e mesun suerte. Esaki ta e caso di Maicao den e peninsula di Guajira na Colombia. E media digital www.laguajirahoy.com, a informa cu Matthew a asota Maicao cu yobida pisa cu a ocasiona inundacion y emergencia.
Cantidad di cas a keda bou awa y nan cayanan a bira manera un riu feroz. E potretnan cu nos ta publica di Maicao ta cortesia di e website anuncia ariba cu ta recorda nos episodionan no grato, ora cu 12 aña pasa varios sector di nos isla a keda bou awa pa consecuencia di horca Ivan na 2004❑

Matthew a bira horcan categoria 5



ORANJESTAD - Segun e ultimo noticia di National Hurricane Center Matthew a crece den un horcan den categoria mas halto, esta 5. E ta e horcan mas fuerte desde horcan Felix na 2007.
Awor e ta rumbo pa bay Jamaica. Fronteranan di Venezuela y Colombia tambe a sinti e efectonan. Na e momento awor (11'or) e horcan ta na 125 km noord west di Punta Gallinas na Colombia. E biento maximo ta 260 km pa ora. Pa Jamaica tin un alerta di Hurricane Watch.
Aruba ainda ta sinti e efecto di e rabo cu basta yobida y strena cu lamper. Despues cu el a bay mas leu for di nos isla, e horcan a baha y asina por a fortalece. Den e caso esaki a sosode momento cu e tabata cerca na Aruba, e efectonan pa nos tabata pio. Sinembargo nos a scapa. ❑

Refineria oficial di Aruba

Valero y gobierno firma e acta notarial di traspaso

ORANJESTAD - Ayera e tramitenan cu ta regarda e reapertura di refineria di CITGO USA, establecimento oficial di RDA NV y traspaso di tereno di Valero, a keda oficialisa.

Esaki a sosode pa medio di un acta notarial. E acta notarial ta e procedura legal cu mester a tuma luga despues cu Parlamento di Aruba a aproba e reapertura di e refineria.

Refineria di Aruba (RDA) a wordo lanta y e ta un compania estatal. E terenonan di Valero ta bay over pa gobierno cu ta pasa esaki pa RDA cu, na su turno, ta lease mayoria di e terenonan cu CITGO USA.

Presente na e ocasion special aki tabata Ministernan Mike Eman, Benny Sevinger y Angel Bermudez, Kandidaat notaris mr. Chamilla Tromp



di oficina di notario Johnson, ehecutivonan halto di CITGO USA, di Valero, sr Alvin Koolman di RDA y abogadonan di tur partido envolvi.

Tur tabata repasa e documentonan un pa un prome cu nan por a wordo firma. Cu e ultimo firmanan aki, e refineria a bira oficialmente propiedad di Aruba desde awe, dia 1 di october 2016. Awor trabou ta start.❑

Hues a dicta 18 aña prizon pa Milanchelo "Yellow" Trenidad

ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma luga e sentencia den e caso contra di e Milanchelo Nelson Antonio Trenidad, miho conoci como Yellow, unda cu corte a dicta contra e acusado.

Tres siman pasa e caso tabata den Corte den Prome Instancia. Riba e dia ey Fiscal a exigi un castigo di 18 aña pa Trenidad. Pa loke ta trata e complice di Trenidad, esta e sospechoso Reginald van den Berg, Fiscal a pidi 2 aña di castigo. Aki corte a sentencia e sospechoso na 2 aña di castigo.

Aña pasa dia 7 di december Trenidad tabata na Olde Molen. Aki el a haya su mes den problema, unda cu el a mata bouncer A.D. mientras cu bouncer A.M a keda gravemente herida y e lo keda pa resto di su bida handicap. Trenidad a sconde pa husticia y a dura casi dos luna prome cu el a wordo gara. Durante e tempo aki, Ministerio Publico a ofrece recompensa pa e tip di oro cu por a hiba polis na gara Trenidad. Varios tip a wordo duna durante e periodo cu Trenidad tabata scondi. Na final a bin hay'e, pero a dicidi di mand'e pa Sint Maarten te ora cu e mester a aparece den corte. Tres siman pasa cu e tabata na Aruba pa su caso, Trenidad mes a pidi pa manda su persona bek pa Sint Maarten. Tambe e mes a opta pa no bolbe pa scucha su sentencia, unda cu su abogado lo a percura pa informa Trenidad riba e veredicto.

Haya sospechosonan culpabel

Fiscal a haya cu e sospechoso Trenidad tabata culpabel di homicidio di e victima D. y e intento di asesinato A.M. E Fiscal a considera cu e sospechoso a tira cu un arma di candela. Ta trata di echonan castigabel y cu ta hopi grave unda cu a costa bida di un persona mientras cu e otro a keda handicap. Famia di e victima mortal y di A.M. ta kibra y nan tristeza ta enorme. Loke a sucede, a shock comunidad profundamente y a lanta sentimentonan di insiguridad.
Tambe Fiscal a haya e sospechoso R.v.d.B. culpabel pa posesion di arma di candela. Segun e, e bouncernan di Olde Molen a bringa cun'e y nan a tire abao. E arma di candela di un di e bouncernan a sali cay y el a coy e arma y tira cun'e den laira. E no a ripara cu hende lo a wordo raca. Djey el a zwaai e arma benta esaki y a bay for di e sitio. Cualkier otro declaracion di e bouncernan y e testigonan, ta mentira, segun e. For di e curpa di e victima cu a fayece a saca dos bala y e tabatin tiro na su pecho y lomba.



Evidencia contra sospechoso

Pero durante e caso Hues a mustra un video den e sala algun minuut prome cu e asesinato cu lo mester prueba cu ta Van den Berg tabata na e sitio den parkeerplaats canando bay na e pelea. A pesar di esaki el a nenga cu esaki ta su persona riba e video. Mester bis cu e video ta mustra shinishi, y calidad hopi abou.

No por wak cara di ningun persona, solamente forma di curpa, manera di cana etc. Unico detayenan cu a resalta cu hues por a mustra riba dje, ta e figura di e persona cu tin cabey largo mara mescos cu Van den Berg tin mara den corte. Segun Sr. Van den Berg esey no ta bisa nada, pasobra tin mas hende cu cabey largo. Van den Berg a keda para firme cu e no tabata eynan y a bay cas ya mas cu un ora prome cu e incidente.

Awo mester warda si e Trenidad lo keda cera na Sint Maarten of si e lo wordo treci bek pa sinta su castigo aki na Aruba. ❑

Ombudsman di mucha: Zwarte Piet ta bay contra convenio di derecho di mucha

HULANDA (NOS) – Zwarte Piet den su forma actual ta bay contra e convenio di derecho di mucha di Nacionnan Uni, pasobra e figura por contribui na termento, isolacion y discriminacion. P'esey Zwarte Piet mester wordo adapta pa muchanan no experiencia e efectonan negativo di fiesta di Sinterklaas.

Esaki Ombudsman di mucha a bisa den un rapport, den cual e organo independiente ta involucra su mes pa prome biaha den e debate tocante Zwarte Piet. A base di keho di hendenan, cu a pidi e Ombudsman di mucha pa un declaracion tocante e fenomeno.
Con exactamente e Zwarte Piet adapta su apariencia lo mester ta, Ombudsman di mucha Margrite Kalverboer no a bisa. Pero mayornan, scolnan y organisacionnan priva y publico ta wordo curasha pa duna Zwarte Piet un imagen nobo. "Nan mester percura pa muchanan di tur color di cuero tin placer den e fiesta aki."
"Por medio di kita caracteristicanan discriminatorio y stereotipico di Zwarte Piet, lo por haci di dje un figura cu ta trece placer na tur cu ta disfruta di e tradicion di Sinterklaas, y na mes momento ta cuadra cu derechonan di tur mucha na Hulanda", Kalverboer a skirbi den su conclusion.

Caricatura

Esunnan cu ta keha cu a meld cerca e Ombudsman di mucha, ta haya cu Zwarte Piet ta un caricatura cu ta e base pa alimenta discriminacion y racismo. Nan yiunan lo experiencia Zwarte Piet como ofensivo. E ultimo keho aki tabata e punto cu a prevalece pa e Ombudsman di mucha.
Cu esaki e tradicion di Zwarte Piet a wordo proba na e convenio internacional relaciona cu derechonan di mucha di Nacionnan Uni. Akiden tin para, entre otro, cu muchanan tin derecho na trato igual y na proteccion contra discriminacion. Ta e obligacion legal di e Ombudsman di mucha pa percura cu e derechonan ta wordo honra.
Adaptacion di apariencia
Pa e investigacion a papia cu tanto muchanan blanco como muchanan di color, di 10 pa 16 aña. Algun di nan a sinti nan mes discrimina durante temporada di Sinterklaas.
"Tur hoben cu nos a papia cu ne, ta haya cu e apariencia di Zwarte Piet mester wordo adapta den caso cu tin hobennan cu ta sinti nan mes discrimina pa motibo di e apariencia actual."
Tambe nan ta haya cu adultonan ta domina e discusion di Zwarte Piet na un manera no agradabel.
Minister Asscher di Asuntonan Social ta keda para riba su punto di bista tocante Zwarte Piet. Via Twitter el a referi na e declaracion cu el a haci aña pasa, relaciona cu e discusion. Asscher ta haya cu Zwarte Piet mester cambia, pero e ta haya cu e no ta un tarea pa gobierno.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia24.com

Editorial

Awe nochi tin horcan

Ta wega tin, muchanan?

Nos no sa ki acuerdo Aruba tin cu forsanan sobrenatural, pero atrobe horcan ta pasa cerca, pero no ta afecta nos directamente. Fuera di un poco lama bruto y algo di awasero, tur cos a keda trankil. Hasta e biento a keda menos cu riba un bon dia di hisa flie na april. Cu un smile na e cancion di Doble R, por conclui cu e preparacion tabata exagera? En general no, principalmente pasobra bo no por prepara 50% pa loke ta bin, mientras bo no sa kico exactamente e lo ta. Horcan ta loke e ta pasobra e ta traicionero, por cambia di rumbo na ultimo ora y talbes e ora ey bo preparacion no ta bay ta loke e mester ta pasobra no tin tempo mas. Den e sentido ey sigur no ta critica ningun autoridad pa cuminsa prepara y adverti tur hende.

E problema sin embargo ta sinta den otro decisionnan cu a tuma na caminda cu no ta contribui na siguridad di pueblo. Cu ta dicidi di cera tur scol, por comprende ya cu e personal tabatin un dia di ATV. Na e problema cu e dianan di ATV mes ta ocasiona den enseñansa, nos lo dedica atencion na otro momento. En todo caso, cu e scolnan cera ya caba a kita un parti importante di e trafico mainta y merdia for di circulacion. Ilogico ta cu tur departamento di gobierno mester cera, mientras no tabatin suficiente motibo pa haci esaki. Si bin menos publico cu mester atencion, tin yen di otro trabao pa haci den tur oficina. Y si na un dado momento tabata anticipa cu e situacion lo a bira mas grave, lo tabatin suficiente tempo pa cera oficina of no habri nan mes.

Pero, nunca tabatin un momento di indicacion cu e tormenta lo tabata bin linea recta pa Aruba. Semper e indicacion a keda di un tormenta, cu a bira horcan categoria 1, esun mas liviano, cu rumbo como 200 km panort di Aruba. Sin embargo, a lanta un ambiente di 'fiebre' y ansiedad cu no tabata hustifica. Y tabatin cierto paso cu a contribui na esey. Kico pensa por ehemplo di e suspension di transporte di bus? Den un situacion di emergencia loke ta lo ultimo pa para ta transporte publico y pakico? Pasobra esey ta e ultimo posibilidad cu tin pa hende logra yega nan cas of trabao na un manera sigur! Ora awa ta asina halto cu na cierto luga auto di luho no por pasa, ta bus ta e medio pa move hende. Te ultimo momento, y e prome pa cuminsa core pareu cu e peligro principal no t'ey mas. Un pregunta masha simpel: con ayera, diabierna, tur e trahadonan na e hotelnan cu ta move cu bus mester a yega nan trabao, si di antemano a dicidi cu e dia ey no tin transporte? Pasobra esnan den servicio publico por pensa cu na cualkier momento ta para trabao, pero nos economia ta basa riba un sector di 24/7/365! Aki ta otro regla ta manda. No tabatin un motibo di gravedad pa ordena evacuacion y aviso na huesped pa miho no bin Aruba pa nan vacacion, asina ta cu tur hotel tabatin nan operacion ta core normal. Hasta den un situacion mas dificil e personal cu por ehemplo mester a drenta trabao mainta tempran, mester por conta cu transporte publico, mientras cu ningun momento a yega un situacion cu lo a hustifica su ausencia.

Mas incomprendibel ta e yamada na sector priva pa cera tur cos, mientras cu na e momento ey no tabatin ningun situacion di emergencia cu tabata rekeri esey. No mester lubida cu nos economia no ta prestando 100% y cada dia di trabao y benta ta conta.

Tin mas consideracion pa haci den e situacion aki. Esey ta e pregunta: con bon nos ta prepara pa un calamidad mayor, un horcan cu no ta pasa cerca, pero riba nos? Nos a yega di pensa riba e cantidad di dak, construi desde añanan cincuenta di siglo pasa, cu no ta resisti biento di 200km pa ora of mas? Nos a yega di pensa cu den un calamidad asina nos no tin shelter pa tanto hende? Nos a realisa cu e hendenan ey, manera un persona a reacciona riba Facebook, no sa mes unda tin shelter pasobra e maneho ta aparentemente cu ta despues di e calamidad ta anuncia unda bo por bay? Y si bo perde bo dak den prome ora di horcan y ta tarda seis ora pa e caba di pasa, unda bo mester keda mientras tanto? Ta e situacionnan aki ta costa bida di hende!

Aruba por keda alivia atrobe, pasobra ta parce cu un biaha mas tabatin un man magico cu ta duna nos proteccion. Pero, e man ey lo yuda esnan cu ta yuda nan mes, y esey no ta loke nos ta haci. Nos ta causa un monton di conmocion y emocion, pero nos no ta mustra ordena y planifica na unda esey ta conta. No mester warda e siguiente ocasion aparece pa nos cuminsa core cabes di gai atrobe.❑

Varios hende ta disfruta di e dushi tempo band'i lama













NOORD - Segun ultimo informe di Meteo Aruba, alerta pa tormenta tropical a wordo kita diabierna 11or di mainta pero un aviso pa boto chikito ta keda valido como tambe un aviso pa inundacionnan di termino corto ta keda valido te cu diasabra marduga.

Tin varios hende cu a sali for di cas despues cu nan a tende cu e horcan a cuminsa bay leu for di Aruba. Den oranan di merdia por a mira varios hende disfrutando di e dushi tempo banda di lama na Fishermans Hut te cu Malmok como tambe otro beachnan rond di nos isla. Tabata tin basta trafico mayoria bayendo den direccion di Noord/Malmok. Un ciudadano ta splica Bon Dia Aruba cu e ta alivia cu e horcan a cuminsa bay leu for di Aruba y cu no a laga ningun daño atras. Na varios costa por mira cu e nivel di e lama subi, cierto parti el a hasta subi tera y causa poco destruccion. Bon Dia Aruba a puntra algun ciudadano con nan a experiencia esaki na nan cas di locual hopi a comparti cu tog a spera cu e pasada di e tormenta lo ta hopi mas pio. ''Mi a prepara p'e si pasobra bo n' sa nunca, contento tog cu cos a bay suave '' e ciudadano ta bisa. Na Fisherman's Hut, tin varios hende desde diabierna mainta practicando e deporte di 'Kite Surfing' anto disfrutando di e dushi tempo cu hopi ta bisa cu Aruba tanto tabata tin mester di dje.❑







Cambio Serlimar pa recogemento sushi

ORANJESTAD - Pa motibo di Matthew, Serlimar ta informa cu tin un cambio pa servicio pa recogemento di desperdicio residencial y comercial:

Riba dialuna 3 october lo recoge rutanan di diahuebs y riba diamars 4 october lo recoge rutanan di diabierna (Noord).
Riba diaranson 5 october lo cuminsa cu rutanan di dialuna (San Nicolas).

Pues tene cuenta cu tur ruta lo ta atrasa cu 2 dia durante otro siman.
Lo keda monitor e situacion di tempo pa determina e posibilidad di brinda servicio na clientenan comercial cu servicio diario (restaurant etc.) riba diasabra 1 di october.

Serlimar ta avisa comunidad di Aruba pa keda pendiente pa cualkier update den medionan di comunicacion y nos Facebookpage SerlimarAruba.

Dump

Landfill y containerpark Parkietenbos lo keda habri segun orario normal, te unda e situacion di tempo ta permiti.

Esaki pa por keda facilita servicio na e instancianan oficial di e Rampenplan y tur usuario maximalmente, asina Serlima ta informa. ❑

AHATA : Casi 90% di mercado laboral ta den turismo

ORANJESTAD - Siendo un di e pilarnan mas importante di nos economia pa hopi decada caba, turismo ta sigui desaroya, sigui innova y sigui progresa. Riba dia mundial di turismo ta bon pa para un rato keto na e contribucion particular di e sector pa henter economia di nos pais.

Den sentido di e contribucion na nos economia, e industria di turismo den nos GDP ta representa 4.8 biyon florin pa aña y den nos GDP 'per capita' e ta bon pa 44.265 florin pa aña.

E ultimo añanan, turismo ta sigui crece den cantidad di bishitante, manera por nota cu aña pasa a logra un cifra record di 1.224.900 bishitantenan "stay-over" y a conta 607.100 bishitantenan via crucero. Pa loke ta e cantidad di anochinan, esaki a acumula na 8329.6 teniendo cuenta cu e estadia averahe di cada turista cu bin Aruba ta di 6,8 dia. Si conta e turistanan yegando via avion y crucero hunto, nos ta alcansa un total di 1.832.000 bishitante den aña 2015.

Banda di e cantidad di turista yegando, e inversionnan cu e industria ta haci den e infrastructura, hotelnan, etc. tambe tin e parti di locual e turista mes ta gasta durante su estadia riba nos isla. Cifranan ta indica cu cada turista ta gasta Afl. 1604,80 na Aruba. Pa loke ta cifranan di exportacion, turismo ta representa 86.22% di nos GDP y ta 60.79%. E suma total cu turistanan ta laga atras na Aruba aña pasa ta 2.9 biyon florin.



Siendo e hotelnan algun di e dunadonan di trabou mas grandi na Aruba, claro cu e aportacion di turismo na e caha di Gobierno tambe ta cuantioso. Na Belasting so, turismo ta produci 72 miyon florin pa aña, specificamente na impuesto riba estadia y 23.3 miyon pa aña na impuesto di casino. Hunto e hotel y casinonan ta aporta na 95.3 miyon florin pa aña na impuesto.

Claro cu turismo ta e dunado di trabou mas grandi na Aruba, tanto esunnan cu ta traha directamente como tambe indirectamente cu turismo. Nos Mercado laboral ta consisti di 52.000 trahado di cual den turismo ta traha directamente 13.300 empleado mientras cu indirectamente ta traha 33.250 empleado. Na tur, trahando den turismo ta 46.550 cu ta igual na 89,52% di henter e Mercado laboral di nos pais.

Na september 1965 a funda Aruba Hotel Association y na 1987 a bira Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), cu awendia ta conta cu 90 compania miembro. Su miembresia ta varia for di hotelnan grandi, timeshare, operadornan di tour y companianan grandi y chikito den e sector. E rol primordial di AHATA ta pa proteha, dirigi y influencia e industria turistico di Aruba dor di sigura cu sector publico ta aloca fondonan di "Room Tax" den forma apropia, ta inverti e suma aki efectivamente y ta ehecuta plannan di mercadeo den forma corecto pa aumenta "rev-par" y e suma cu cada turista ta gasta ora ta di bishita riba nos isla. ❑

Advertorial

Aruba Bank contento di por a forma parti di TEDx 2016





ORANJESTAD – TEDx Aruba 2016 a tuma luga den un Cas di Cultura sold out diabierna dia 23 di september, unda cu oradornan a compartinan inspiracion riba preguntanan cuminsando cu What if .

E oradornan a cubri topiconan manera comunidad, enseñansa, tecnologia y cultura, basa riba un Kico si , un pregunta cu ta reta y provoca e status quo.
Aruba Bank tabata e sponsor orguyoso di e "Innovation Zone". E area aki den Cas di Cultura tabata un "showcase" pa e ultimo trendnan y innovacion den tecnologia, disponibel pa participantenan explora durante di henter e dia.

Pa Aruba Bank tabata un berdadero placer y ta cu hopi satisfaccion cu a contribui na e evento aki, cu oradornan local y internacional cu un pasion grandi pa loke nan ta haci, nan experiencianan y loke nan ta kere aden. ❑

Minister di Infrastructura:

"Tur sistema a funciona perfectamente"











ORANJESTAD – Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sevinger a expresa su satisfaccion riba e resultado di e trabou preventivo cu a wordo haci prome cu Matthew a cuminsa mustra su presencia na Aruba, ayera madruga.

E mandatario a declara na Bon Dia Aruba cu previo na e acontecimento di e fenomeno natural aki, el a realisa un analisis y inspeccion durante diahuebs henter dia, riba e rioleringnan y tur e sistema pa evalua awa via dam y via di lama.

Ayera mainta despues di e paso di Matthew, nan a constata cu e sistemanan aki a traha debidamente. Sinembargo e cantidad di awa cu nos a haya no tabata uno suficiente cu lo por ocasiona daño grandi. "Tur sistema a funciona perfectamente", el a bisa.

Ayera durante dia e mandatario a bolbe haci un inspeccion pa evalua e dañonan cu e cantidad di awa cu Matthew a laga atras por a ocasiona pa cuminsa drecha nan. Na e momento ey, e no a descarta cu mas awa lo por a cay, y cu nan mester ta prepara pa atende cu cualkier eventualidad.



Dañonan riba beach

Minister Sevinger a laga sa cu awa bruto pazuid di nos isla a haci hopi daño riba nos costa, pero tambe banda pabou. Durante e proximo tres dianan nan lo sigui monitor e comportacion di lama cu lo keda bruto durante e proximo dianan.

Dialuna departamento di Infrastructura lo reuni pa mira y evalua e dañonan pa drecha nan na corto plaso. Tambe nan lo traha un rapport pa den termino largo purba di protege nos costa of beachnan.

El a anuncia cu nan ta trahando cu expertonan internacional pa traha un modelo pa traha un tipo di proteccion pa evita cu e tipo di fenomeno aki no lo sigui afecta parti di nos beachnan. Tambe nan a constata cu sushi cu lama mes a spula ta hopi, pero nan ta wardado cu e proceso aki pasa pa cuminsa opera pa haci limpi di biaha, ya cu nos beach ta parti di nos producto turistico cu ta un pilar di nos economia.

E ta spera cu pa fin di siman e situacion ocasiona pa Matthew lo normalisa pa cuminsa cu e accion di limpiesa di nos beachnan. E mandatario a bisa cu ainda no tin un inventarisacion riba e parti di nos costa cu mas a resulta afecta pa presencia di e fenomeno natural aki.❑



BONDIA ARUBA

Aruba no a subestima menasa di Matthew













ORANJESTAD - Ayera aunke awa a sigui cay keto bay durante dia, e efecto di Matthew riba Aruba no tabata uno di lamenta... danki na Dios.

A pesar cu tur a bay practicamente normal, Aruba su autoridadnan y pueblo no a subestima e presencia y efecto cu e fenomeno aki por a ocasiona. Den su prome declaracion na comunidad di Aruba -despues di e paso di Matthew- Prome Minister di Aruba, Sr. Mike Eman a bisa cu un evaluacion a wordo realisa hunto cu e team cu a yuda coordina tur esfuerso pa Aruba ta bon prepara, entre nan polis, Brandweer, Servicio Meteorologico di Aruba (METEO), Departamento di Salubridad, DOW y Bureau Rampen Bestrijding.

Evaluacion

E mandatario a expresa un "sentido di alivio y tambe di alegria". Evaluacion aki a mustra cu no tabatin daño grandi. Mas tanto gran parti di nos costa a wordo afecta pa e olanan grandi. Ayera pa 11or di mainta METEO a cancela e alerta pa tormenta tropical.

E mandatario a bisa cu den e cayanan specialmente e sitionan unda awa ta wordo stagna, nan a constata cu no tabatin e problema aki. E ta reconoce cu eventualmente e ta debi cu e cantidad di awa no tabata asina hopi manera nos a yega di conoce den pasado. Tambe el a destaca e infrastructura cu a wordo traha pa atende cu e cantidad di yobida producto di e mal tempo. Polis tambe a reporta cu tur cos a bay bastante trankil, sinembargo nan a duna algun asistencia nada grave den oranan di madruga.

Brandweer tampoco no a haya mucho yamada, y Premier Eman a atribui esaki na e manera cu e situacion aki a wordo atendi y na e tempo soportabel cu a pasa na Aruba. Departamento di Salud Publico no a raporta mayor cos. Pero tanto hospital su departamento di Emergencia como Ambulance tabata bon prepara, segun e mandatario. "No tabatin mester di mayor uzo di tur loke nos tabatin prepara pa e momento aki", el a bisa.

Matthew na Aruba



Matthew a haci su presencia mas fuerte na Aruba banda di 4'or di madruga, ora cu e tabata situa alrededor di 150 kilometer parti noord di nos isla. Ayera banda di 6'or atardi e tabata un horcan categoria 4 cu biento fuerte di 140 miya (225 kilometer) pa ora cu ta subiendo direccion Jamaica, treciendo un rabo masha largo cu ne cu sigur nos lo sinti su efecto durante dianan aki. Sinembargo no tabatin interupcion di e servicionan di awa y coriente. Arubus a sigui ofrece su servicio pero limita. Mientras cu aeropuerto a sigui opera ayera mainta tempran, solamente un vuelo a wordo cancela.

E fenomeno aki a laga cay entre 32 pa 36 millimeter cubico di awa, locual a ocasiona algun dañonan chikito. Algun hende a haya e awa aki manera un bendicion, considerando e grado di secura severo cu tabata sufriendo nos isla y nos cunukeronan. Sinembargo a wordo raporta cu algun mata di kwihi a cay, algun palapa cant'i di lama a keda destrui y algun cas a haya awa, pero nan tabata dañonan leve y nada di lamenta.

Ta wordo spera cu awa lo sigui cay durante awe. Premier Eman a laga sa cu Servicio Meteorologico y tambe pa experiencia di pasado, nos mester ta atento ya cu despues di un horcan un rabo di e mesun sistema ta bin su tras. Pa e motibo ey nan lo keda hopi pendiente. "Nos lo sigui e desaroyo di tempo hopi di cerca", el a bisa.❑













BONDIA ARUBA

Pronostico di Tempo

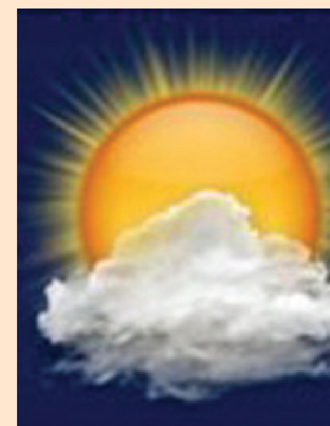
Alerta: Un aviso pa boto chikito ta na vigor
Alerta: Un aviso di inhudacion di termino corto ta valido te cu diasabra mainta.

Tempo:
Parcialmente nubia cu algun awasero compaña de bes encuando pa strena cu lamper
Temperatura maximo 28 grado Celsius y temperatura minimo 24 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:31pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Diabierna anochi biento di zuidoost 15 kts, cu rafaga te 34 kts. Diasabra biento di zuidoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts

Situacion general di tempo:
Aire humedo y instabil indice pa ciclon tropical Matthew combina cu zona convergencia intertropical lo pone nubianan desaroya den e region.
Local durante proximo 24 ora. Esaki lo por trece periodonan cu awasero riba isla di Aruba y no por exclui e posibilidad cu e ta compania cu lamper y strena.

Condicion di lama:
Ola nan riba lama grandi lo ta entre 6 pa 12 pia diabierna, birando 5 pa 8 pia diasabra. Labadera for di west lo influencia nos costa.



Probecha di menu cu prijs special durante di Aruba Restaurant Month









ORANJESTAD – Cuminsando awe prome di october proximo, lo tin un luna completo di 'Eat Local Aruba'. Un evento gastronomico anual cu ta ofrece platonan local na un 'fixed price'. Meta di e luna culinario ta pa mas hopi hende experencia restaurantnan local. Renaissance Aruba Resort & Casino tambe ta join Aruba Restaurant Month; esaki ta e luna perfecto pa disfruta di un plato na Aquarius y L.G. Smith's Steak & Chop House situa den Renaissance Mall of Fresco Restaurant situa na Renaissance Ocean Suites.

Cada menu a wordo prepara cu e identidad Arubiano den mente creando asina un menu varia y na gusto di un y tur. Aquarius lo ofrece un dinner buffet pa solamente $30 cu lo consisti di un sopi di dia, e 'catch of the day' cu su acostumbrado funchi, un 'Steamed Seafood Bar', seleccion amplio di salada y por ultimo un 'Dessert Buffet' prepara tur dia fresh na Aquarius su pastry shop.

Fresco Restaurant lo bay tin un dinner buffet 'Crioyo' tambe pa solamente $30 cu lo consisti di platonan tipico Arubiano. Disfruta di un Calco Stoba, Balchi Pisca, Keshi Yena of un Galiña den curry, tur esaki y mas acompaña pa un Balashi, Chill of un Aruba Ariba Cocktail.

Pa dinner un tiki mas elegante, pero cu un prijs special, L.G. Smith's Steak & Chop House a prepara un 'three course' dinner menu consistiendo di opcionnan den aperitivo for di 'Onion Soup', 'Caesar Salad' of e 'Crispy Pork Belly'. Como entrada por scoge for di un '6oz. Ladies Cut from The Grill', 'Sous Vide Grouper, Shrimp & Clams' of e 'Grilled Spring Chicken'.

Por ultimo por scoge entre un 'Crème Brulee' tradicional of e tan gusta 'Apple Pie a la Mode' -como dessert. E 'three course' dinner aki lo bay pa e prijs special di $40.

Renaissance Aruba Resort & Casino ta invita Aruba pa haci uzo di e 'Eat Local Aruba' special; tur tres restaurant ta participante oficial di Aruba Restaurant Month. Mirando e exito di aña pasa, ta recomenda pa haci reservacion trempan yamando 523-6195.

ARVEFA cu donacion grandi na Cas di Cultura

ORANJESTAD - Den un reunion cu a tuma luga recientemente na oficina di Cas di Cultura, gerencia di ARVEFA a scucha gerencia di Cas di Cultura nan plan pa renoba nan edificio y pa mira con leu por yuda nan cu verf pa pinta edificio su parti exterior completo. Manera ta conoci Cas di Cultura ta den un situacion cu e edificio mester di un renobacion total sinembargo nan recursonan ta hopi limita y actualmente nan ta recaudando fondonan pa nan por renoba e edificio completo. Nan tabata tin intencion pa pidi cooperacion di comunidad di Aruba pa por medio di compra di galon di verf di Arvefa contribui pa haya e fondonan pa pinta e edificio di Cas di Cultura su parti exterior.



Despues di haci un evaluacion di necesidad di Cas di Cultura gerencia di ARVEFA a dicidi cu ta prefera di haci un donacion grandi na Cas di Cultura di biaha y no warda te ora cu recauda e fondo necesario pa pinta e edificio. Asina pues locual Cas di Cultura recauda den futuro cu nan actividadnan no tin mester bay pa paga pa verf sino mas bien nan por dedica e fondonan aki pa otro prioridadnan cu ta cay bao di renobacion di e edificio, specialmente e parti interior. ARVEFA ta sinti cu Cas di Cultura tin un rol hopi importante pa expone nos arte y cultura di Aruba y ta p'esey mes lo contribui cu e verfmento completo cu nan por cuminsa inmediatamente pa keda cla pa prome cu fin di Aña.
Mientrastanto Cas di Cultura mes ta preparando nan plannan pa e renobacion interior cual ta bay ta un renobacion mas extenso cual ta inclui diseñonan nobo cu tin cu ser prepara segun e plan di deseo pa despues destaho publico por tuma luga pa e plan y mapa final pa e renobacion. "E proceso aki ta canando su caminda sinembargo a pesar di esaki Cas di Cultura tin cu sigui draai y ta p'esey mes nos ta gradici masha hopi mes e donacion di ARVEFA y tambe na Sr. Robert Tromp kende ta diseñador grafico, consehero estetico y amigo di Cas di Cultura pa su cooperacion pa bay verf awor e edificio cu e bunita colornan di ARVEFA." Asina Vicky Arens directora di Cas Di Cultura a duna di conoce. ❑



CUMPRANDO



bo ta participa den e campaña.

1 GANADO TUR DIA GARANTISA DI

Afl 1.000,-

CON PA PARTICIPA

Cu cada bet di 1 florin pa sorteo di merdia of anochi,
bo ta ricibi 1 Number di **Cachi Cachi** Gratis!
Sorteo di "Cachi Cachi" ta tuma luga den sorteo di anochi pa
9:00PM y diadomingo pa 2:00PM.



CUMPRA RICIBI

AFL. 1,-	1 Number GRATIS!
AFL. 2,-	2 Number GRATIS!
AFL. 3,-	3 Number GRATIS!
AFL. 4,-	4 Number GRATIS!

Mas bo inverti, Mas number gratis, Mas chance pa gana!

Campaña ta valido desde 1 di October
te cu 31 di October 2016.

www.lottoaruba.com





Pa mas informacion, yama oficina di Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

BONDIA ARUBA

Bomberonan a drenta accion na Savaneta pa cas na candela







SAVANETA – Diahuebs atardi cu urgencia brandweer y polis a wordo despacha pa Savaneta caminda tabatin un cas na candela.

Polis y brandweer a yega basta lihe na e sitio y topa cu un cas cu huma ta sali, pero no tabatin hende den e cas na e momento ey.
Di biaha a kibra un plywood pega na entrada di e cas y asina drenta paden pa domina e candela. Personal di Elmar cu tabata cerca, a mira e huma y a core drenta accion y kita e fusenan pa evita cualkier daño grandi. ❑

Union Sindical di Aruba ta tratando e tema criminalidad

ORANJESTAD – No ta un secreto cu criminalidad aki na Aruba a bira un di e temanan mas cayente di ultimo tempo. E Arubiano ya no ta sinti su mes sigur mas riba su propio pais pa motibo di e ola di criminalidad cu ta asotando nos pida baranca. Tampoco den su cas, ni na pia di su trabou. Ciudadanonan ta den incertidumbre ya cu hasta den dia cla y den cas cu doño presente, e malhechornan ta tribi di ataca.

Union Sindical di Aruba, consistiendo di sindicatonan SIWA, FTA, SIMAR, SEPPA, UEA, ALVAST, IOUWA, STT, ABV y SADA ta consciente di e situacion alarmante aki y actualmente tin esaki como un di su puntonan di prioridad pa atende.
E sindicatonan menciona cu a uni desde november di 2015 ta atendiendo e tema criminalidad, entre otro, debidamente. Pa varios reunion a delibera cu otro pa fiha posicion di USA riba e tema criminalidad.

USA a pidi pa un reunion cu Minister di Husticia, esta Sr. Arthur Dowers pa atende e asunto aki y pa bin cu solucion tanto riba termino corto, como riba termino largo.
Cada sindicato afilia na Union Sindical di Aruba tin su miembronan na pecho. USA ta haciendo su maximo esfuerso pa percura pa yega bek na e pas, e trankilidad y e siguridad cu tur Arubiano conoce. ❑

FOX Sports ta cambia bira BeINSport



ORANJESTAD – SETAR ta informa cu pa motibo di derecho di distribucion den e region di Caribe, FOX Sports, na canal 142 ta keda reemplasa pa BeINSports. BeINSports ta un canal hopi conoci y gusta, specialmente pa fanaticonan di futbol. E ta pasa diferente programanan di Motorsports, MMA y tambe "college football". Pa mas informacion por tuma contacto libremente na 525-1700. ❑



Brommer sin documento a wordo confisca

SAVANETA - Polis a mira un brommer Hayabusa sin number para mita riba acera. E homber K. kende tabata para banda di e brommer tabata tin un actitud nervioso. K. no por a mustra ningun identificacion valido. K. a declara cu e brommer ta di su ruman homber. Y cu e documento di e brommer a keda na su cas. Un rato despues K. a declara cu e brommer no tin papel. K. no kier a entrega e yabi di e brommer. Polis a duna K. un boet y polis a bay cu brommer y pone na warda na San Nicolas.

Desconocinan a bay cu auto for di dilanti di cas

NOORD – E homber S. a presenta na warda pa duna denuncia di un ladronicia. Diaranson pa mas o menos 00.00, S. a laga su auto dilanti su cas na Boonchistraat. Ora el a lanta pa 5:30 S a constata cu desconocinan a bay cu su auto.

Ladronicia na Wit Gele Kruis na Noord

NOORD –Central a dirigi un patruya na Wit Gele Kruis na Noord. Na e sitio polis a constata cu desconocinan a kibra e glas di e porta pabou di e edificio cu un pida palo. Polis a papia cu e teamleidster, kende a declara cu el a wordo pone na altura door di e persona di limpiesa cu desconocinan a kibra y drenta den e localidad. E teamleister a tuma contacto cu e personal di limpiesa, kende a declara pa 3:15 di atardi el a cera e localidad. E desconocinan a bay cu un Faltscreen preto marca Bravia di 32 inch.

Pickup bandona banda di dam

TANKI LEENDERT - Durante control polis a topa un pickup Toyota Hilux color blanco para na altura di dam di Tanki Leendert. Na e sitio polis a wak cu e bentana banda drechi tabata kibra y e switch di yabi tabata kita. Den combersacion cu Central, Papito Towing a hiba e pickup warda na Santa Cruz pa mas investigacion.

Ladronicia de Cheng Supermarket

BUBALI - Central a manda un patruya na Cheng Supermarket na Bubali pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e manager T. cu a declara cu desconocinan a kibra drenta den e supermarket den oranan di anochi. Probablemente nan a drenta via di e dak cu tin acceso na e magazijn. E ladronnan a bebe refresco di e magazijn y laga e boter bashi atras. Polis a ricibi un lista di e articulonan y grabacion di e hecho pa hiba warda pa mas investigacion.

Tres homber deteni pa menasa

ORANJESTAD - Central ta manda un patruya na Duartestraat pa un menasa. Na yegada na e sitio polis ta mira un grupo di hende para. Tin diferente hendenan cu a wordo menasa pa e mesun persona. E bisiñanan ta splica cu tin 3 homber den un Hyundai Getz color blauw scur.
Polis a ricibi e declaracionnan y dato di e denunciantenan. Y a conseha tur hende pa bay departamento di recherche pa entrega un keho.
Tambe polis a comunica e dato di e auto na e otro patruyanan via portofon. Mesora despues un otro patruya a señala y a detene e 3 hombernan na e districto di Playa. E auto a wordo confisca y hiba na warda di Playa pa mas investigacion.

Chauffeur burachi deteni

TANKI FLIP - Polis a patruya na altura di e pomp di gasolin di Tanki Leendert. Akinan polis ta mira un auto Honda, Fit color berde ta core riba caminda di trafico contrario. Polis mester a desvia na banda drechi pa evita pa dal den e auto. Relaciona cu esaki polis a cuminsa un persecucion.
Despues cu polis a señala e chauffeur, el a para na altura di TAO-BAO na Tanki Flip. Ora polis a acerca e chauffeur nan a constata cu e ta hole bebida alcoholico y ta papia cu lenga pisa. Relaciona cu esaki, e chauffeur ta wordo deteni y el a wordo hiba warda pa procesa. Despues di a tende, e chauffeur a haya un boet y polis a laga e chauffeur bay.

Mata grandi a cay riba caminda





ORANJESTAD - Diabierna den oranan di mainta, personal di DOW a presenta na altura di DA caminda un mata basta grandi a cay riba e caminda paralelo cu LG Smith Boulevard.
Debi na e awasero torencial cu Horcan Matthew a bin cun'e, e reis a bira moli y e peso a haci cu e mata a kenter y a cay riba caminda. E caminda a keda cera pa un rato te ora e trahadonan di DOW a termina cu e trabounan.

Auto bandona a wordo pega na candela



SERO PATRISHI - Diabierna mainta polis y brandweer a wordo manda pa e casnan di pueblo na Sero Patrishi unda lo tin un auto na candela.

Na yegada di e unidad a topa cu un auto bandona cu sushi aden cu a wordo cendi intencionalmente. Brandweer a acudi di biaha pa combati e candela aki rapidamente.



Basta awasero pa Aruba

ORANJESTAD - E horcan Matthew a laga tog basta awa cay riba nos isla, y por a tuma nota cu e awasero aki a yena varios dam cu awa.
Esaki ta haci cu e cunukeronan lo ta contento cu e cantidad di awa cu a wordo acumula den e dam, y tabatin varios caminda rond di nos isla cu awa a keda para, y hasta por a capta personal di Meteo Aruba a subi caya pa tira un control na e costanan y saca potret pa tin nan como file.



CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion
Ta bende laptop i3 | USD 300.00 | Tel. +2975681198 | Quick Code: 020707 |

Ta Order Unlocked Apple Iphone 7 ,7plus 64GB USD 700.00 | Tel. 201028561441 | Quick Code: 020717 |

Ta bendi Adaptador WifiNexxt Nano Lynx 150 con CD WhatsApp +1 484 8504931, +584127923880 | Afl. 22.00 | Quick Code: 020716 |

Ta bende diferente wega di game boy | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019252 |

Residencia
Ta Bende, Bunita Penthouse den un apartamento complex na Bubali. Apartamento ta espacioso y luho. Tin 2 camber, baño luhoso, sala grandi, cu un bunita cushina.
Cu su balcon pafo, na di 2nd Piso. Cerca di Hotelnan y beach y Supermercado hopi cerca. Den un bario exclusivo. Pa informacion yama: 737.0654 - 564.0654 | USD 250000.00 | Quick Code: 020039 |

Ta busca cas pa cumprate cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi por fabor! Of whatsap: Tel. 7370654 | Afl. 175000.00 | Quick Code: 019999 |

Ta Bende Apartamento complex di 10 apartamento. 5x ta cla y na huur y 5 ta construi, falta pa termina. Bunita inversion pa bo futuro. Situa na Oranjestad. Yama mi pa bo pasa wak e. Of e-mail mi pa e Taxatieraport Tel: 737.0654 | Quick Code: 019998 |

Ta huur studio apartamento | | Afl. 900.00 | Tel. 6610304 | Quick Code: 020488 |

Ta huur Apartemento. 1300,00 tur cos inclui sin borg. Paradera sin borg. 1 camber, wc, sala, cushina, parkeerplaats. pa informacion: 5948787 | Quick Code: 020473 |

Cas & Decoracion
Ta bende un mesa rondo di puro palo pa 4 persona | Afl. 700.00 | Tel. 593-0671 | Quick Code: 020648 |

Auto & Acesorio
Ta bendiendo Subaru Legacy 2005 (damaged Gasket) pa solamente 1500 Yama: 745-7842 | Afl. 1500.00 | Quick Code: 020057 |

Ta bende un Nissan primera 2002 bon condicion ac powerwindow mcriem pa mas informacion yama of whatsapp anytime pa mas 7484873. deal tambe por | Afl. 7900.00 | Quick Code: 020664 |

Mi Ta Bende 4 Rim cu Tire pa Tercel of otro Auto. | Afl. 400.00 | Tel. 2977337788| Quick Code: 020653 |

Ta bende Hyundai Tucson 2011 | Tel. 5943911 | Quick Code: 020625 |

Ta bende headlamp pa honda fit 2007 inf 568-4748| Quick Code: 019862 |

Brommer & Bicicleta

Ta bende un Bromfiets 48cc poco uza, core hopi bon, super economico Tremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasolin | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Ta bende un Suzuki Hayabusa 2000 di keur niun problema. Nobo nobo Brommer ta na Corsou. Prijs ta inclui shipping: Fl.10200,- // $5830. Hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Ta bende un Moto auteco XCD 125 | Poco uzo, den bon condicion y tiki kilometer cori. | Afl. 2000.00 | Tel. 6610459 | Quick Code: 019824 |

Varios
Ta bende steel Roller-shutter Garage-Door di aluminium cu motor color blanco, segunda mando den bon condicion . Size ta 2.2m High x 2.4 m wide no tin remote control. Duna mi bo oferta mester bay what sap na 567-7767 of yama | Quick Code: 019823 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bende un TV 50” ta traha masha bon na su box bo por wak potret | No ta negociabel pa mas informacion por yama na 5944023 whatsapp | Afl. 1100.00 | Quick Code: 019938 |

Jeep tabata core riba duinnan



ORANJESTAD – Ta prohibi pa core riba e duinnan, pero hende ta sigui haci esaki. Hopi no ta respeta e prohibicion aki.

Ayera hopi hende tabata bay mira con bruto e lama tabata. Hopi hende a bay patras di Arashi pa mira e lama. Pa por a sigui bay mas patras, sea bo tabata tin mester di un jeep of un pickup.

Pero un chauffeur a dicidi di pasa cu su jeep riba duinnan. No por bisa si esun cu a haci esaki ta un hende local of turista, aunke cu riba diadomingo hopi local ta bay offroad y algun sa pasa riba e duinnan. Si un hende wordo gara ta core riba duinnan, kico lo ta e consecuencia? E persona lo por haya un boet?
Ta busca pa preserva duinnan, pero ta un lastima cu tin hende no ta haci esaki.❑

Cacho perdi haya na Mangel halto



MANGELHALTO - Diahuebs 29 di september cu tabata un dia prome cu nos a sinti e efectonan di Matthew, a wordo haya na Mangelhalto un cacho muhe chikito.

E ta full preto cu banchi cora. E ta yora henter dia y tembla hopi y tin miedo. E ta un cacho hopi bon cuida. Su doño por yama Giolina na 592-4333.❑

Yen sushedad a wordo treci tera



ORANJESTAD - Despues di e yobida y biento fuerte cu nos a ricibi di Horcan Matthew, banda di lama nos por a mira hopi sushedad, cual mayoria ta mata.

Pero asina mes entre e yerbanan, por a mira diferente bleki. E olanan di lama a saca hopi sushi y tira nan bek riba santo. Hopi biaha hende ta laga sushi bay lama, pero lama tambe ta saca nan bek y esaki ta loke a pasa. No ta solamente bleki a wordo saca, pero tambe saco di plastic.
Pa un par di dia nos beachnan lo mustra mahos pa motibo di e sushinan cu tin eynan.



Por a mira cu trahadonan di DOW tabata hala e sushinan, pero tabata pone nan riba un bulto y laga esaki unda cu tur hende por mira esaki. Mientras turistanan tabata drumi riba beach y tabata cerca di e sushinan aki.❑

Aruba Marriott a lansa su programa nobo :

'The next gen housekeeping'

PALM BEACH - Aruba Marriott Resort recientemente a lansa un sistema nobo cu ta yama 'Next Gen Housekeeping' cual ta un programa cu ta asisti e team di Housekeeping pa planifica nan schedule mas miho y asina asigna e cambernan mas rapido.



E programa 'Next Gen Housekeeping' ta un manera mas eficiente pa e team di Housekeeping prioritiza e cambernan di hotel pa por brinda un servicio mas rapido pa nos huespednan. Actualmente, na diferente hotelnan e comunicacion durante oranan di trabou entre e asociadonan di Housekeeping cu e manager y supervisornan ta limita caminda cu e manager mester bishita e piso di cambernan frecuentemente pa asina verifica si e cambernan ta cla pa e siguiente huesped cu lo ta kedando. Cu e programa nobo, e asociadonan di Housekeeping por duna nan manager of supervisor un update en cuanto e cambernan cu ta cla pa utilisa.

Cada asociado di e team di Housekeeping tin un iPod caminda cu por categorisa cada camber a base di prioridad, asigna e cambernan cu ta pa VIPs y tambe esunnan cu ta cla pa wordo asigna na huespednan cu ta check-in. Adicional mente, e asociadonan por maneha diferente peticionnan y preferencianan di huespednan, prioritiza cambernan cu mester ta cla prome pa asina e team di Front Desk por asigna nan eficientemente y tambe por raporta cualkier problema cu por tin.

Por ultimo, e manager y supervisornan por comunica cu e asociadonan pa asina verifica e status di cada camber. E programa aki ta uno ideal pa motibo cu e ta facilita e comunicacion entre e asociadonan y manager y supervisornan pa asina por brinda un servicio mas miho y aumenta satisfaccion di e huespednan nan estadia.

E asociadonan ta sinti nan mes hopi mas sigur di por brinda un servicio mas rapido y alabes e programa aki ta un manera pa stimula e asociadonan pa sigui haci nan trabou excelente y wordo reconoci pa esaki.

En conexion cu e introduccion y reconocimento di e asociadonan di Housekeeping, Aruba Marriott a celebra Housekeeping Appreciation Week yena cu diferente actividadnan dibertido y relahante pa mustra su aprecio na su asociadonan pa nan dedicacion durante e aña.

Housekeeping Appreciation Week a inicia dialuna mainta September 12, 2016 na unda e asociadonan tabata bisti na oranje y por a disfruta di un sabroso breakfast buffet na Aruba Marriott su Grand Ballroom. E asociadonan conhuntamente cu Aruba Marriott su team ehecutivo a participa den un actividad di momia caminda cu e asociadonan mester a lora cada miembro di e team ehecutivo den papel y decora cu otro articulonan pa asina completa nan 'Mummy Look'. Ariba Diamars, Diaranson y Diahuebs, e asociadonan por a pasa un dia hunto cu nan coleganan na Baby Beach caminda cu tabata tin diferente actividad pa nan. Pa finalisa e siman, Aruba Marriott a organisa un Bingo pa tur su asociadonan di Housekeeping por participa y alabes por a gana premionan tremendo na Stellaris Casino.

Housekeeping Appreciation Week 2016 tabata uno dibertido y exitoso, caminda cu Aruba Marriott su Housekeeping team por a disfruta di un siman ameno y por a sinti e aprecio cu Aruba Marriott tin pa nan pa tur loke cu nan ta haci. ❑











Reconocimento special pa persona cu deficiencia auditivo y su doño di trabou

ORANJESTAD – Presidente, Sra. Gwendeline van Trikt-Rojer, ta relata cu awe, Nos di Quota Club Aruba, ta clausura e Siman di "Kibra Silencio" en grandi cu un toke special pa e comunidad di personanan cu deficiencia auditiva (Doofnan)

Nos ta celebra e Dia Internacional di Doven, y mi ta felicita nan ariba nan gran dia tan special aki.

Ademas, durante e clausura oficial di Siman Kibra Silencio, despues cu a duna resultado di e Siman Kibra Silencio, Quota Club Aruba tambe a reconoce specialmente, dos persona en conexion cu e celebracion di e dia Internacional pa esunnan cu deficiencia auditivo, esta "International Day of the Deaf".

Reconocimento: "Outstanding Man of the Year"

Quota Club Aruba President, Sra. Gwendeline van Trikt-Rojer a haci entrega di un award di reconocimento na e siguiente presonan:
Sr. Harold Austin Gibbs como "Outstanding Man of the Year" y tambe a honra Biblioteca Nacional Aruba cual ta wordo representa door di e director, Sra. Astrid Britten, cu e reconocimento di "Outstanding Employer Award" como e dunado di trabou, y na Harold Austin Gibbs ta mas cu 25 aña den Servicio.



Reconocimento: "Extra Ordinary Achievements of the Year"

Quota Club Aruba President, Sra. Gwendeline van Trikt-Rojer a haci entrega di un award di reconocimento na e siguiente personanan , Sr. Carlos Thomas Mejia pa su "Extra Ordinary Achievements of the Year" y tambe a honra Island Food Distributor PriceSmart Aruba cual ta wordo representa door di e director, Sr. Romeo Rasmiijn, cu e reconocimento di "Outstanding Employer Award" como e dunado di trabou, y na Carlos Thomas Mejia cu ta mas cu 12 aña den Servicio.

Storia di Harold Austin Gibbs:

Harold Austin Gibbs ta nace dia 30 di september 1967 na Aruba.
Su estado civil ta soltero y actualmente ta biba na San Nicolas.
Harold Gibbs a studia na Kennedyschool voor gehoorgestoorde kinderen na Paramaribo, Suriname y ta ricibi su getuigschrift.

Na april 1989 Harold ta solicita na Biblioteca Nacional Aruba.
Dia 1 di januari di aña 1990 e ta drenta servicio di Gobierno y ta bin traha na Biblioteca Nacional Aruba (BNA).
Minister encarga e tempo ey cu Biblioteca Nacional Aruba ta nos actual Gobernador, Sr. Freddys Refunjol .
Aña pasa , riba 1 di januari 2015, Harold a celebra e hecho cu ta 25 aña pasa cu el a drenta servicio como empleado publico trahando na Biblioteca Nacional.
El a cuminsa traha den departamento di Binderij como boekbinder.
Na september 1992 Harold ta sigui e curso di Computervaardigheid voor Beginners na Enseñansa pa Empleo y ta ricibi su certificado y na november di aña 1993 e ta keda traslada pa e departamento di Servicio Mediateca Escolar na unda cu te awe e ta traha.

Harold ta forma parti di e famia di Biblioteca Nacional Aruba y ta un persona agradabel pa traha cu ne y tambe por comunica facilmente cu ne.
Tur hende semper ta para cla pe pa por yud'e sea ta pa splica of pa cualkier otro motibo.
Biblioteca Nacional Aruba ta contento di tin Harold como trahado. Su coleganan tin un aprecio y cariño hopi grandi pe. E ta hoben ainda y nos ta sigur cu el keda cu nos te dia cu e bay cu pensioen.
Quota Club Aruba ta rindi honor aki muy en special na Sr. Harold Austin Gibbs como un empleado cu deficiencia auditivo ehemplar y tambe na Biblioteca Nacional Aruba su Staf y Personal en general, cu a brinda un oportunidad unico y special na e Instituto aki y specialmente na Austin, mas ainda, e confianza den su empleado pa 25 aña y e pasenshi y comprendemento cu e y su staf tin pa traha hunto.

Storia di Carlos Thomas Mejia:
Carlos ta naci ariba 13 di december 1971.
Carlos a cuminsa traha cu PriceSmart den e periodo cu PriceSmart ta tuma hende temporalmente pa 2 luna den e temporada druk di fin di aña, esta 13 di November – 31 di December 2003.
Su trabou a wordo asina bon ehecuta a pesar di tin un limitacion di oido, pues deficiencia auditiva, a dicidi di tume full-time desde 1di Januari 2004.
Su funcion e tempo ey tabata Merchandising Stocker.
1 di Februari 2008 el a wordo promovi pa Electronics Supervisor.
1 di December 2009, el a haya un otro promocion esta di Merchandising Supervisor, cual funcion e tin tambe actualmente.❑





Venezuela su team a yega Aruba pa Best of the Best Taekwondo Cup







ORANJESTAD - Diabierna mainta e team di Jose Hernandez for di Punto Fijo Venezuela a yega Aruba cu un total di 15 persona, 10 atleta, 2 coach, hefe di mision y dos mayor pa participa na Best of the Best Taekwondo Cup 2016.

Jose Hernandez a bishita Aruba pa e aña aki masha hopi biaha caba pa entre otro e camp training di Russell Beneby como tambe pa e camp training di ex campeon Mundial y Hall of Famer Henk Meijer. Tur aña Jose Hernandez ta participa na campeonatonan na Aruba y awor a cumpli pa asina ta presente na Best of the Best 2016. Best of the Best ta conta cu 10 participante for di Venezuela y 8 for di Surinam. Corsou ta pega debi cu e aerolinea tin retraso atrobe y ainda no ta sigur si Corsou lo yega pa participa na Best of the Best 2016.

Awe anochi e evento ta cuminsa pa 7'or na Centro di Bario Brazil y Aruba lo enfrenta Venezuela y Surinam. ❑









Sarah-Quita Offringa buscando su di tres titulo mundial den Wave na Sylt, Alemania

ALEMANIA – Sarah-Quita Offringa, kende ta dos bes campeon mundial den 2016, ta cla su siguiente reto awo cu e lo inicia e competencia den e disciplina di Wave. E ta buscando un triplete pa loke ta su titulonan mundial den 2016.

Sarah-Quita a titula campeon mundial den Freestyle windsurf y tambe algun siman atras el a logra esaki den Slalom. Aworaki segun e ranking mundial den Wave, Sarah-Quita Offringa ta ocupa un di tres luga riba e tabla di posicion.❑



BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA HUUR
Apartamento max 2 persona 1 hab, 1 baño, gas, wifi, cushina, sala pequeña na Sabana Basora Residence. Sorry no kids, no pets.
Tel. 594 9069

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
matanan grandi di mango, sorsaka, papaya. Cosnan di cushina. Un auto Kia Sorrento 2006 perfecto condicion y mucho mas
Tel. 594 9069

FOR SALE
Seat Ibiza Sport Hatchback standard 2010. Extremely good condition. 1.6 gasoline engine.
First owner.
Awg. 15,800
Tel. 660 2126

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA BENDE
Toyota Camry 22 1999
automatico 2.300
Tel. 741 4965

FOR RENT
Paradise Beach Club Resort summer vacancy rental
october 1st / 8th
1 bedroom, full kitchen
4 people total privacy
U$800 prijs discutible
Call 594 0408

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530



TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us :
Tel. 749 2533
730 5695

SERVICIO PUBLICO
se formatea laptos y computadora.
Servicio garantizado.
Servicio tecnico
Tel. 661 8855
+58 424 2713480

TA BENDE
Buick Regal 1996
Afl.1750
Mazda 323 2000 Afl.3.650
Tel.593 7118

TA BENDE
un Orgel marka Yamaha
cu su stand por yama
Tel. 566 1840

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva
+ laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BUSCA
Joven de 25 años busca trabajo en cualquier area.
Honesto y responsable (todos los horarios y extras)
Tel. 661 8855
+58 424 271 13480

TA BENDE
cama pa 2 hende, 1 cama pa un hende, 1 harpa crioyo den bon estado 32 cuerda, un amplifier y hopi mas
Tel. 661 2081

FLEAMARKET
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
Diadomingo
2 OKTOBER 9AM
Antiek ShopsOpen
TUR DIA NON STOP 9-4
Wholesaler BubblePlastic
Call for info : Ph. 741-5640



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 September 2016 Anochi

Catochi
Sorteo # 5989
7187
4638
0706
Big 4
Sorteo # 5033
3930
Zodiac
Sorteo # 3792
5418
Acuario
Korsou
Sorteo # 1496
5291
2645
4369

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	190.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		02-04-18-19-25
Sorteo # 3838		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	106.000,00
7	x Match 4	
127	x Afl. 8,00	

Mini Mega		02-08-24-29
Sorteo # 892		Mega Ball 11
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	300.000,00
4	x Afl. 500,00	
28	x Afl. 50,00	
65	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 480.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



9506, 8101, 6501



9022

SMARTPLAY.	*5315, 5317, 9621*
DAILY.	*2491, 8128, 4218*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 September 2016 Merdia

Catochi
Sorteo # 1640
6001
6561
3999
Big 4
Sorteo # 1640
1850
Zodiac
Sorteo # 1640
4971
Piscis
Korsou
Sorteo #

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	190.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	99.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	290.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 460.000,-**



Aries

Bay pensa riba bo proximo vacacion. Algo cu ta haci bo inkieto lo bay soluciona pronto y den e proximo simannan lo bo ricibi contesta riba cuestionnan pendiente. Number di suerte pa awe: 13, 27, 37 y 40.



Tauro

Sorpresanan riba e prome dia di luna di October. Lo miho ta warda bo, solamente bo tin cu extende bo mannan y lo bo alcance. Durante e etapa aki tur cos ta distinto y varia. Number di suerte pa awe: 16, 25, 37 y 50.



Geminis

Aplica bo inteligencia Geminis riba e dia aki. Hopi biaha esunnan cu menos nos ta pensa tin e solucion di problemanan den nan man y ta trece nos e luz den algo cu pa awor aki tabata scur. Number di suerte pa awe: 6, 15, 27 y 52.



Cancer

E luna nobo aki lo demanda di bo hopi accion. Lo bo wak resultado. Yena bo mes di pasenshi ya cu for di oranan tempran lo bay sosode cierto tardansa y situacionnan imprevisto. Number di suerte pa awe: 15, 24, 36 y 44.



Leo

Loke ta sosodiendo no ta definitivo. Den cuestionnan di famia, aplica bo intuicion pa supera limitacionnan cu por a surgi y lo bo wak con lo bo logra compronde reaccionnan aheno. Number di suerte pa awe: 1, 17, 25 y 33.



Virgo

Lo bo ta memey di algo amoroso. Lo bo bay disfruta hopi di bo relacionnan social riba e dia aki y inclusivo lo bo ta den e tono di haci amigonan nobo. Esey ta bon. Number di suerte pa awe: 11, 27, 35 y 43.



Libra

Lo bay tin situacionnan cu lo cambia bo paisahe amoroso. Ta existi situacionnan cu lo cambia bo paisahe amoroso, acercando bo na un hende cu te poco tempo pasa tabata un straño pa bo. Number di suerte pa awe: 8, 18, 24 y 32.



Scorpio

Lo bo cuminsa cu un relacion lo duna bon resultado. Si algo no ta funciona bon, purba di haya e contestanan dentro di bo mes y percura drecha loke por wordo drecha. Number di suerte pa awe: 6, 13, 21 y 30.



Sagitario

Bo ta sinti bo mes sosteni pa hendenan hopi stima. E luna nobo lo cuminsa awe y lo trece cu ne un aire completo di renobacion y frescura. Den cuestionnan sentimental tin un accento feliz den bo relacion. Number di suerte pa awe: 7, 11, 22 y 31.



Capricornio

Bo creatividad y originalidad ta wordo poni na prueba. Den amor y amistad lo sorprende bo un confusion, algo cu nan lo bisa bo y cu bo no ta spera. Trankilo, lo bo wak cos di otro manera. Number di suerte pa awe: 5, 9, 15 y 23.



Aquario

Actua cu determinacion y lo bo triunfa den tur cos cu nan propone bo. Probecha tur loke awo ta sosodiendo rond di bo y lo bo wak con lo bo soluciona problemanan cu tabata parce sin solucion. Number di suerte pa awe: 2, 18, 26 y 34.



Pisces

Aunke ta algo laat den yega, no bira inkieto. Durante e dianan aki bo tin dilanti bo, Piscis, e mester cu bo ta practica loke ta wordo yama “empatia”, o sea, pone bo na luga di otro. Number di suerte pa awe: 12, 28, 36 y 44.

Minister Paul Croes:

Ta elabora riba desaroyo di e Programa di Certificacion di Citgo

ORANJESTAD - Durante e tratamento di e ley di Citgo, parlamentarionan a haci diferente pregunta referiendo nos hobennan y yiunan di tera cu ta subiendo e mercado laboral den diferente sector.



Mirando e desaroyo importante cu Citgo lo trece cu ne pa e mercado laboral, Gobierno di Aruba a inclui den e discusionnan aki, un programa di certificacion pa hobennan cu ta terminando diferente estudio. E programa aki, ta uno cu Minister Croes a traha riba dje pensando specificamente riba nos hobennan cu mañan lo mester ta esunnan cu ta carga e trabounan den un refineria.

Banda di esaki a inclui un programa di certificacion pa e sector energetico tambe pa asina amplia e posibilidadnan pa mas hoben haya un empleo den e refineria.

Pa haci esaki posibel, Minister Paul Croes a pone enfasis riba pa inclui un programa den e certificacion programa aki cu ta pone atencion tambe riba e aspecto social.

Minister Croes a duna di conoce cu a tuma nota cu tin varios hoben cu tin e habilidad tecnico, e capacidad y sa con pa traha den e ramo pa cual rason Minister Croes a pone enfoke pa no tin ningun clase di barera pa stroba nos hobennan haya un trabou den e refineria.

Minister Croes ta kere firmemente cu mester kita e bareranan social cu tin pa un hoben por drenta e Mercado laboral pa asina un y tur tin e oportunidad husto pa haya un trabou den e refineria, cu un bon salario y un stabilidad financiero y tambe un posibilidad pa por crece tambe eventualmente den e refineria.

Pa finalisa e minister en cuestion a duna di conoce cu hopi trahado Arubiano a cuminsa cu un edad hoben den e refineria, y e programa di certificacion aki ta pa garantisa cu cada hoben cu ta terminando nan estudio awor, tambe por traha den e refineria.❑

ReD a introduci sistema digital di consulta cu pueblo

ORANJESTAD - Partido ReD a introduci pa prome biaha e sistema digital di consulta yama DemocracyOS. A scoge e fecha aki, pasobra riba e dia aki a trata den Parlamento e topico di CITGO. Ta un decision cu lo tin hopi consecuencia pa Aruba, sinembargo ta laga 21 hende dicidi sin a consulta cu pueblo. Asina nos democracia a degenera, ta un grupito ta dicidi, y e pueblo mag vota cada cuater aña, y e circo di stempel parlament ta sigui.

P'esey ReD, afilia na partidonan digital di America Latina, a bin cu e sistema aki, unda cualke Arubiano na unda cu e ta via su Smartphone of computer por a vota pro of contra of abstene pa loke ta e deal di CITGO na mesun momento cu e reunion tabata tumando luga den Parlamento. Esunnan cu a vota por a dispone di tur informacion cu e parlamentonan tin, a proporciona e link di por ehempel e conseho di Raad van Advies y otro informacionnan cu a keda publica den exterior riba e topico aki. E idea ta pa ora esun vota riba un topico e ta bon informa. Awendia e era digital ta haci posibel pa e votado por dicidi directamente riba cualke topico cu ta keda trata den parlamento.

Esaki no ta un sistema exclusivo di partido ReD. Nos a haci un test riba 26 di september y a resulta cu e ta funciona. Cualke otro partido por haci uzo di e sistema aki pa pone e decision den man di pueblo. Si ReD tabata tin representacion den parlamento, e fraccion di ReD lo mester a vota segun e resultado di e votacion di esunnan cu a participa den e consulta riba deal di CITGO. Di nos consulta 66% a vota contra, ke men fraccion di ReD lo mester a vota contra e CITGO deal. Argumentonan ta: e deal no ta transparente, ta local families and friends ta den e compania, ta e pagado di impuesto es decir e pueblo lo mester bay subsidia esaki, e ta bay ta negativo pa e medio ambiente manera Isla na Corsou, si Rincón, awor cera na Merca pa labamento di placa y kende tin hopi inversion y amigo politico na Aruba, a orkestra e plan aki ke men e ta un proyecto corupto.

ReD a demostra asina cu ya ta posibel cu e votado ta dicidi riba e destino di Aruba, y no manera ta aworaki e caso, cu esunnan cu a hinca placa den un partido of politico ta call the shot. E proximo consulta cu pueblo di ReD ta tocante e topico di siguridad. Laga bo opinion resona di un manera anonimo. Djis bishita https://app.democracyos.org/vozdipueblo y bo por registra di un manera anonimo y asina bo por vota. Esaki ta e slogan cu ReD a lansa pa eleccion 2017, Bos Di Pueblo Den Parlamento. Hopi no kier bay manifesta dia 29 di september pa no mustra cara y ricibi represaya, pero awor bo por protesta di un manera digital y di un forma anonimo via e sistema aki di ReD. Haci uzo di dje pa duna bida atrobe na nos democracia, cu a keda secuestra pa e stempel parlement. ❑

Dia 22 di october celebracion di reapertura di CITGO

Esaki como muestra di aprecio na pueblo di Aruba

ORANJESTAD - Pueblo kier celebra e logro di reapertura di CITGO na grandi. Esaki sin duda no ta algo cu ta pasa a base diario, asina ta cu un celebracion ta na su luga. Minister de Meza, di biaha despues di votacion na fabor di reapertura di Ley di CITGO a conta un poco di e celebracion aki cu ta bay tuma luga den Carnival Village na San Nicolas.



"Dia 22 di october proximo e celebracion ta tuma luga na San Nicolas en Carnival Village. Pero banda di esaki ta bay tin otro actividadnan cu tuma luga den e dianan aki. Nan ta tuma luga hunto cu CITGO. Nos ta yama CITGO bon bini na Aruba y bisa Valero masha masha danki pa e añanan cu nan a traha na Aruba. Nan tabata nos partner strategico den e mundo di petroleo."

Minister de Meza agradecido

Aparte di tabata hopi cansa despues di e reunion pa trata e ley di CITGO, de Meza tabata orguyoso y agradecido.

"Mi kier a bisa hopi danki tambe na presidente di Parlamento, Sra. Mervin Wyatt-Ras, kende den un forma masha dedica a guia e reunion historico aki. Su trabou tabata fantastico. Mi a gos'e masha hopi mes. El a traha hopi bon cu e publico, cu e fraccionnan presente guiando e reunion cu hopi pasenshi den forma maestral.

Tambe mi ta gradici lider di fraccion di AVP Sr. Herdé, kende hunto cu e miembronan di fraccion a bataya duro mustrando cada bes con e gobierno aki a lucha y traha incansabel pa locual nos a haya awe. Na e demas parlamentarionan cu a vota pro e ley di CITGO tambe mi kier a yama danki pa nan sosten. Esaki ta algo inmensamente grandi pa pueblo di Aruba." ❑

Minister de Meza:

Refineria y 'upgrader' ta mesun operacion, solamente na final ta haci algo otro cu e producto

ORANJESTAD – Minister di Energia y encarga cu asuntonan di petrolero, diamars a contesta preguntanan di Parlamentarionan encuanto e Ley pa reapertura di refineria y su operador CITGO. El a dedica basta tempo na desbarata critica di oposicion riba cu e refineria ta bay ta "simplemente" un 'upgrader'. Segun opositornan den parlamento, esey lo ta haci cu e trabounan lo ta di menos nivel cu esun di un refineria. Minister Mike de Meza a desbarata e criticanan di oposicion demostrando un dominio amplio di e materia.



Un topico cu el a amplia riba dje ta di '80-20', esta cu CITGO por tin solamente 20% di e forsa total laboral cu ta wordo treci for di exterior. Sinembargo, si personanan local cu ta cumpli cu e criterionan poni den e grupo di 20%, e local di mes tin preferencia.

E '80-20' no ta conta pa e companianan di construccion, unda cu tur hende mester ta local. Y nan lo wordo evalua ora cu pidi permiso pa un trahado stranhero.

Pa esaki, e mandatario a bisa cu lo bay pone un control severo.

Pa loke ta e garantia cu partido MEP a papia hopi di dje, Minister de Meza a splica cu den e contracto no ta papia di ningun garantia di banco, pero un garantia corporativo, cu ta bini di PDC Holding cu ta e empresa madre di CITGO Oil Corporation. PDC Holding ta un empresa cu ta existi desde añanan 1980, tempo cu PDVSA a cumpra 50% di e empresa CITGO na Delaware.

Pa loke ta e trahadonan actual di Valero, e mandatario a splica cu diasabra ultimo Gobierno a sinta cu henter e directiva di IOWUA. Trahadonan di e refineria ta pasa pa CITGO y e siman aki CITGO lo sinta cu nan. Trahadonan di Valero Marketing and Supply Aruba (VMSA) ta keda den e compania, ya cu e ta wordo tuma over y ta conoce solamente cambio di doño. E trahadonan ta keda cu e mesun pakete cu nan tin awor. E loodsnan lo pasa pa e compania Aruba Ports Authority (APA NV).

Pa loke ta e uzo di gas, e minister encarga cu asuntonan energetico a splica cu ora e linea di gas keda instala na Aruba, a keda palabra cu e por wordo uza door di WEB Aruba NV tambe. E multinacionalnan cu ta opera e reserva petrolero na Venezuela, ta bay percura pa e transporte riba tera y den awa te ora cu e yega Aruba. Antes tabata evaluando e posibilidad di gas pa WEB, pero pa e empresa nacional aki, su so e no tabata factibel. Cu reapertura di e refineria na San Nicolas e ta bira factibel pa WEB tambe por haci uzo di e gas.

Pregunta a wordo haci riba e calidad di trabou cu lo bay wordo haci den e refineria cu ta di mas bien un upgrader.

E minister a splica cu tin un mal comprondemento entre esunnan di MEP di loke ta un upgrader.

E operacion di un refineria ta igual cu un upgrader. El a splica cu tempo di Lago e refineria tabata un full fledge refinery, pero esun cu a conoce desde 1989 no tabata un full fledge refinery.

E hecho cu a keda uza esaki como refineria trahando "halve producten", tabata sumamente costoso bou di e circunstancianan na Aruba. Su operacion no tabata atractivo mas, ya cu e margen di negoshi tabata asina chikito y hasta negativo.

E tempo ey e refineria tabata produci solamente jet fuel, y nada di gasolin ni diesel pa cual tabatin hopi demanda. P'esey no tabatin ningun compania cu kier a tuma e refineria over, economicamente e no tabata viabel.

E unico cu por opera esaki ainda ta un compania cu kier procesa e petroleo extra pisa di Venezuela. Procesa e crudo extra pisa di Orinoco y ta "upgrade" e producto final, esta ta mehora e crudo di Venezuela.

Pa un compania cu tin acceso na e crudo ey, e refineria ta importante, pasobra manera cu e ta e crudo no tin balor, pero uzando e refineria na Aruba e por wordo bendi na 30 pa 35 dollar, dunando un margen di ganashi basta grandi.

Esey ta hustifica cu por hinca miyones di dollar pa procesa e crudo extra pisa. P'esey no tabatin otro compania interesa pa un full fledge refinery y CITGO si tabata interesa pa upgrade e petroleo pisa di Venezuela. Operacion di Upgrader ta mescos cu un refineria, pero e productonan ta wordo uza pa blend cu e crudo pisa pa hisa su balor.

El a enfatisa tambe cu e operacion di un upgrader no ta produci mas sushi cu operacion di un refineria tabata traha na Aruba.

Tur esaki Minister de Meza a splica Parlamentarionan cu hopi detayenan. ❑

Clarisca Velasquez(AVP):

"Piensa el ladron que todos son de su condicion"

ORANJESTAD - E politiconan di MEP y algun politiconan cu ta mescos cu Mep no por biba kere cu ainda tin hende drechi cu por negocia drechi sin cu mester tin beneficio pa nan saco. Manera e dicho ta bisa " Piensa el ladron que todos son de su condicion".

Kico tabata pasa prome cu tur e negociacionnan den pasado? Wel tur ta "bufete di papa" tabata den tur y ta a nan ta cera contract cu e companianan cu tabata bay opera e refineria. Y nos tur sa cu e hendenan aki ya a tribi di saca clausulanan for di contractnan pa asina beneficia nan mes. Si esaki nan a tribi di haci cu pueblo di Aruba mes pa asina nan saca probecho boso no ta kere cu nan lo saca probecho di hende straño??? Rarara.

Asina cosnan tabata bay den pasado p'esey Mep no por biba kere cu ainda por tin gobernantenan drechi cu ta traha na bienestar di pueblo di Aruba sin cu tin algo pa nan saco. E "agreement" cu a cera cu Valero y Citgo ta transparente y esaki parlamentarionan por a tuma nota di nan den ful e siman cu a haya pa por studia e documentonan. Y no ta un "bufete di papa" tabata envolvi danki Dios pero expertonan local cu a asesora e minister di economia y energia den esaki. E negociacion aki ta prome biaha cu e "bufete di papa" no tabata envolvi y p'esey mes tin tur transparencia. E hendenan aki tabata hinca nan curpa tur caminda cu tin placa pa nan por probecha.

Tur cos ta pasa pa un motibo y ta pa e motibo aki ta Dios mes a haci cu no ta Mep ta den gobierno pa logra e acto historico aki y cu e "bufete di papa" aki a keda "buiten spel".

Booshi Wever (UPP):

Falta di transparencia y wega politico pa loke ta e reapertura di e refineria ta causa hopi pregunta

ORANJESTAD - Fin di 2015 y durante 2016, na varios ocasion, UPP a urgi na Parlamento di Aruba pa exigi for di gobierno pa trata e posibel reapertura di e refineria den un forma transparente, particularmente pa loke ta trata e acuerdo. Mientras cu fin di aña pasa y na mei ultimo nos politiconan, tanto esunnan den gobierno y den Parlamento, incluso miembronan di oposicion, tabata "claim" e bon noticia aki como un logro di nan partido y a perde tempo valioso pa pleita ta di ken e logro aki ta, hopi aspectonan a keda sin claridad, te awo cu e ley a bin Parlamento pa trata.



UPP a urgi si, pa wak bon ki deal ta cera cu Valero, CITGO/PDVSA y cu Gobierno Venezolano. UPP a pidi pa e transparencia necesario pa asina nos por wak si e deal aki realmente ta cumbini Aruba.

UPP a mustra caba na 2015 cu nos no tin problema na duna reconocimento na tur esunnan cu a haci nan empeño pa logra habri e refineria. A pesar cu UPP su pensamento tabata ta cu e refineria riba su mes a pasa su tempo aki na Aruba y cu mester a pensa den algo mas sostenibel industrialmente, UPP a apoya un posibel reapertura, meramente for di e pensamento cu esaki por yuda Aruba su financia publico, e situacion financiero economico cu Aruba ta aden. E ultimo aki, causa pa un gobierno cu no tabata sa con pa fiha su prioridadnan. Pues mas bien pa yuda alivia e situacion bou cual nos pueblo tabata y ta pasando aden y cu un menasa di mas medida.

UPP a bisa tambe cu por mira un menos aprecio grandi pa nos Parlamento. Nos por a scucha splicacion di Mike de Meza, dicon na Venezuela si e acuerdo mester bay Asamblea Nacional prome, mientras cu na Aruba a scoge pa haci tur e dealnan prome y despues ora cu e acuerdonan wordo firma, nan ta bay Parlamento. Pues "mosterd na de maaltijd". Mientras cu Parlamento a acepta esaki, nos por mira cu awe Raad van Advies ta bisa otro. Esta cu a pesar cu gobierno ta acerca Parlamento pa un "machtiging" (apoderacion), pa por cera e contractnan cu tur esunnan envolvi, nos ta papia aki caba di un "fait a compli", pues un "done deal", un "mosterd na de maaltijd". Loke Raad van Advies ta bisa ta, cu aki defacto ta pidi Parlamento pa un "bekrachtiging" (confirmacion, sosten) pa loke a wordo cera caba.

Por bisa cu Raad van Advies ta puntra kico ta e caracter legal di e apoderacion cu gobierno ta pidi Parlamento, awor cu ya tur cos ta firma caba. Pues henter e asunto di reapertura lo bolbe bay bira un spetaclo politico, cu a cuminsa caba cu e topico di "ter inzage". Raad van Advies ta mustra cu nos ley di Compatibilidad no ta traha ni basa di e aspecto di pidi un apoderacion despues cu ya caba e negociacionnan cu tur partido a wordo hiba y estableci. E forma corecto ta cu mester a bin Parlamento prome y pidi apoderacion pa esaki.

A pesar cu e forma con gobierno y Presidente di Parlamento a trata Parlamentarionan di Pais Aruba dor di pone e documentonan, cu ta parti esencial di e ley cu lo wordo pasa, "ter inzage" . A pesar cu dos "watchdog" di gobierno, den teritorio di Parlamento ta wordo poni y cu por wordo considera como uno cu ta un insulto y no corecto, UPP ta bou di impresion cu ya caba for di algun tempo oposicion tabata tin e documentonan aki.

Parlamentario di oposicion, Sr. Glenbert Croes,laga sa cu cualkier sea e contenido di contractonan, e posicion di nan como oposicion ta na fabor di reapertura di e refineria.

A pesar cu esaki ta un "blender" y no un refineria. Tambe a enfatisa cu e contracto aki a lo menos ta miho cu esun di Coastal. Pues di e manera aki ta duna muestra di sea ta bolbe bay yuda Gobierno sin mas y laga di pensa riba nos comunidad, pero pa pensa riba e siguiente eleccion.

Pues no ta para keto realmente kico por ta beneficio pa nos pais, tanto pa loke ta su financia publico, e mercado laboral, medio ambiente y salud di e pueblo aki. Tur hende, incluso oposicion, a priminti pueblo un refineria completo y no coffeemaker of un blender di segunda calidad.Tur hende parce di ta cla pa sostene e apertura di e blender aki, pero no ta parando keto na e desaroyonan na nos pais ruman, Corsou, unda cu posiblemente un compania Chines lo ta willing pa hinca placa pa drecha e refineria y mientras cu Corsou a para tur combersacion cu PDVSA riba un posibel extension di e contracto pe refineria, mirando cu nan no tin e capital necesario pa inyecta.

Mientras cu tur atencion ta concentra riba e acuerdo cu tin awor aki cu CITGO/PDVSA, kico ta e otro acuerdonan cu tin cu por ehempel cu Valero? Kico Aruba mester a entrega pa por a haya e facilidadnan bek? Preguntanan cu tin cu pa UPP no ta cla ainda. Preguntanan cu mester wordo contesta, dor di haci e acuerdonan publico. Y asina nos por menciona mas di e inkietudnan cu ta existi, pero cu parce atrobe lo wordo pasa den Parlamento sin mas. Comprometiendo Aruba pa hopi aña atrobe na merced di un multinacional.❑

Xiomara Maduro(MEP):

E wega politico di AVP cu e Citgo deal

ORANJESTAD - Partido AVP ta bon conoci pa su weganan politico. Nada ta bin di e sinceridad di curason, pero tur cos cu wordo haci ta friamente calcula. Den e dianan aki cu Parlamento ta trata e Citgo deal, Pueblo di Aruba ta haya un bon oportunidad pa wak e manera artificial cu Minister Eman y AVP ta goberna. E biaha aki e Pueblo por ta testigo di e wega politico di AVP cu e Citgo deal.

AVP semper kier a desmantela e refineria

No laga ningun hende gaña cu AVP ta pro e apertura di e refineria. AVP semper kier a desmantela e refineria. Desde tempo cu Henny Eman tabata Premier di Aruba, e sker a cuminsa corta y partinan vital di e refineria a bay perdi pa semper. Ta danki na e insistencia y curashi di Nel Oduber y su team di MEP, awe nos por papia di reapertura di e refineria. Sino ta pa MEP cu a para e desmantelacion y logra habri e refineria cu Coastal na 1989, awe no tin nada pa debati of celebra cu ne. Si ta pa Minister Eman, e lo a sigui cu e plan di su ruman Henny pa desmantela tur cos, laga compania di amigo corta y bende hero y duna e terenonan rond di e refineria na e grupo di 90.000 metro cuadra bisa mi pa nan haci negoshi cu ne. Pero atrobe ta danki na e Pueblo cu a sostene e Accion Ora Cero di MEP pa para e desmantelacion di e refineria a logra pone un stop na e abuso di AVP pa elimina un pilar economico di nos Pais. Y duna Cesar locual ta di Cesar, ta riba insistencia di Glenbert Croes di MEP, e portanan a wordo habri na Venezuela pa asina AVP por a negosha y awe por papia di e apertura di e refineria na nos Pais.



Wega politico contra MEP

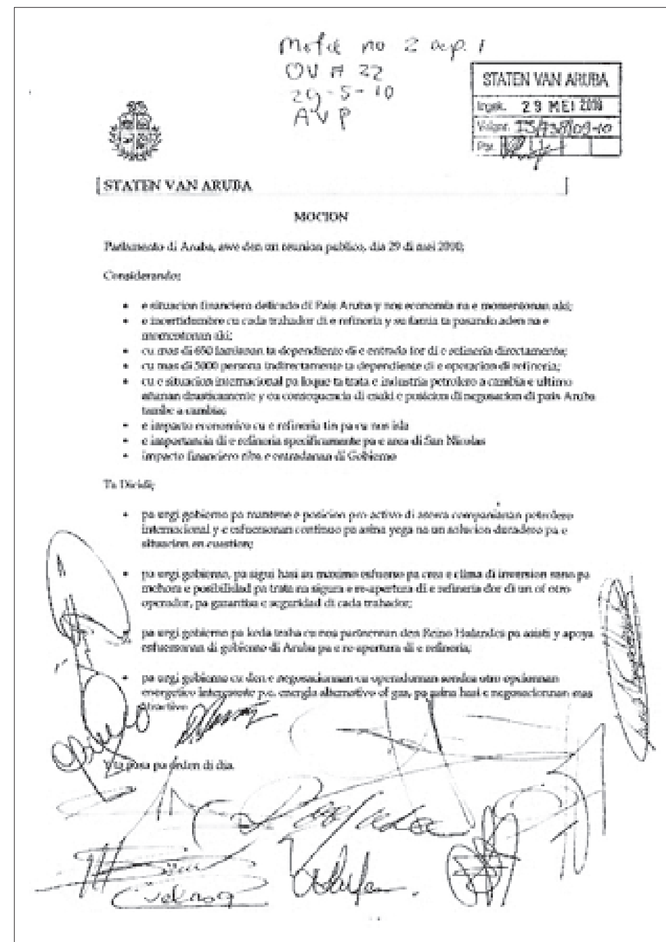
Awor cu nos ta para na vispera di e apertura di e refineria den forma di un upgrader, AVP kier bin hunga e wega politico pa 'lokuit' MEP pa vota contra e reapertura di e refineria, door di keda sin duna tempo pa studia e contractnan, door di pone hende controla e parlamentarionan di oposicion, door di yama e reunion riba man, door di keda sin duna informacion debido y contesta manera mester ta. Cu esaki nan kier logra pa e hendenan di MEP fada y cuminsa critica e deal y boga pa MEP vota contra e deal. E motibo ta simpel. AVP kier bay cu e gloria y nan kier tin algo pa por bay campaña den e masa contra MEP, pa asina nan por manipula y bisa cu MEP ta contra pa hoben haya trabou, MEP ta contra pa desaroyo na San Nicolas y MEP ta contra bienestar di Aruba. Esaki ta e balente di AVP. Semper artificial y friamente calcula, na luga di haci algo den tur sinceridad y di cu rason pa e Pueblo di Aruba.

MEP semper a boga pa bienestar di Pueblo di Aruba

Den tur e fanfaria cu AVP lo haci den e dianan aki y esunnan cu ta sigui, Pueblo mester djis corda cu MEP semper ta para na banda di e Pueblo su bienestar. Den e caso di e refineria, MEP semper a percura pa Aruba por a conta cu un refineria como un pilar pa nos economia. Betico Croes su palabranan tabata cu "si tin 1% di chens pa habri e refineria nos mester sigui lucha pa logr'e". Ta esey nos di MEP a boga semper pe, pa nos Pueblo por tin trabou pa e por tin un bida digno. AVP di otro banda semper a keda artificial haciendo wega politico y den e asunto di Citgo deal no ta otro. Nan kier bolbe haci wega pa purba perhudica MEP lubidando cu MEP nunca tabata tin di lema manera AVP. MEP semper tabata kier a wak e refineria habri pa e Pueblo di Aruba por tin trabou y un bida digno.❑

Rene Herdé(AVP):

Confiansa y perseverancia ta duna resultado



Motie no 2 agp. 1
OV # 22
29-5-10
AVP

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 29 MEI 2010
Volgnr. [illegible]

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den un reunion publico, dia 29 di mei 2010;

Considerando:

- e situacion financiero delicado di Pais Aruba y nos economia na e momentonan aki;
- e incertidumbre cu cada trabador di e refineria y su famia ta pasando aden na e momentonan aki;
- cu mas di 650 [illegible] ta dependiente di e entrada for di e refineria directamente;
- cu mas di 5000 persona indirectamente ta dependiente di e operacion di refineria;
- cu e situacion internacional pa loque ta trata e industria petrolero a cambia e ultimo añanan drasticamente y cu consequencia di esaki e posicion di negociacion di pais Aruba tambe a cambia;
- e impacto economico cu e refineria tin pa cu nos isla
- e importancia di e refineria specificamente pa e area di San Nicolas
- impacto financiero riba e entradanan di Gobierno

Ta Decidi;

- pa urgi gobierno pa mantene e posicion pro activo di atrae companianan petrolero internacional y e esfuersonan continuo pa asina yega na un solucion duradero pa e situacion en cuestion;
- pa urgi gobierno, pa sigui haci su maximo esfuerso pa crea e clima di inversion sano pa mehora e posibilidad pa trata na sigura e re-apertura di e refineria dor di un of otro operador, pa garantisa e seguridad di cada trabador;
- pa urgi gobierno pa keda traha cu nos partnernan den Reino Hulandes pa asisti y apoya esfuersonan di gobierno di Aruba pa e re-apertura di e refineria;
- pa urgi gobierno cu den e negociacionnan cu operadornan sondea otro opcionnan energetico integrante p.e. energia alternativo of gas, pa asina haci e negociacionnan mas atractivo.

Y ta pasa pa orden di dia.

ORANJESTAD - Apertura di refineria di Aruba ta resultado di confiansa den nos propio hendenan y insistencia di AVP pa habri e refineria y pone nos hendenan na trabou!

Oposicion a papia hopi, a grita hopi, a bisa cu nan tin shete compania cu kier habri e refineria, pero nunca nan a presenta ni un di e companianan.

AVP si a persevera. No cu palabra y grito, pero cu trabou duro y confiansa den nos propio expertonan cu a negocia e apertura.

Ata aki e prueba di cu fraccion di AVP den Parlamento, ya for di 2010, ora e refineria tabata cera, a urgi Gobierno pa busca tur forma pa habri e refineria. Ora e refineria a bolbe cera na 2012, AVP a bolbe busca te haya solucion. Mañan nos ta bolbe pasa e ley pa habri e refineria. Anto awor ta Aruba mes ta doño di e refineria!

AVP si a persevera. No cu palabra y grito, pero cu trabou duro y confiansa den nos propio expertonan cu a negocia e apertura.

Ciudadano:

"Con cu bo mir'e, e ta un bon decision di Gobierno"

ORANJESTAD – Sala di Parlamento a yena dialuna atardi pa anochi cu personanan cu a bin pa presencia e momento historico ora cu a trata ley di CITGO pa cu reapertura di refineria di Aruba. Entre nan tabata t'ey Lisandro Wouter, kende ta consciente di loke e ley aki ta representa tanto pa miles di hende, pa e districto di San Nicolas y tambe henter Aruba.

"E ta un cos hopi bon. Bon decision tuma cu hopi hende por bay haya trabou," e cabayero a comenta.

"Prome cos ta cu hende ta bay haya trabou y San Nicolas ta bay haya un bida; y nos ta bay haya un pilar mas."

A pesar di e debate cu fraccionnan tabata hibando den Parlamento, e meneer aki a opina cu e reunion tabata bayendo hopi bon y ta mas enfoca riba loke ta bin despues cu e ley wordo aproba, esta cu CITGO por habri.

Aunke a expresa di lo kier keda te na final, Wouter no tabata sigur di por a keda pa e reunion completo ya cu e tin trabou di haci. Loke si e ta sigur ta cu Gabinete Mike Eman II a haci un bon trabou. "Con cu bo mir'e e ta un bon decision," el a bisa. Manera ta conoci, e sesion a wordo pospone y programa pa continua diamars mainta.



Hendenan tabata core rond pa mira kico tur a pasa despues di horcan

ORANJESTAD – Ayera desde oranan di mainta despues cu e yobidanan di horcan Matthews a bira menos, hopi hende a cuminsa core rond pa mira kico tur por a pasa rond Aruba.

Hopi hende a bay mira con bruto lama tabata, mientras cu gruponan di hoben tabata body board, haci kite surfing pa asina disfruta di e dia. Aunke cu tin cu a disfruta di e dia, tin otro cu mester a traha.

Tin hende cu tabata tin mester asistencia di brandweer, polis of DOW, pa cualkier motibo. Na Playa un cas a yena cu awa y brandweer a duna asistencia. Personal di DOW tabata tin nan man yen na diferente caminda. Na final tur hende tabata contento cu no tabata tin incidentenan grave.









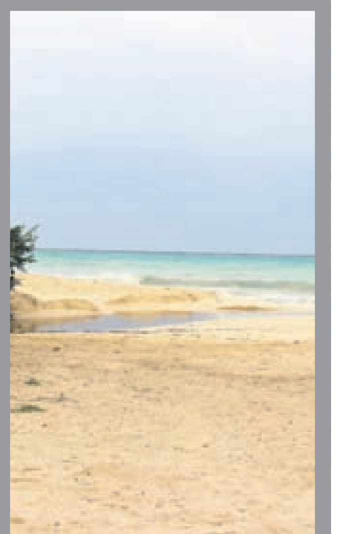






















A exigi castigo di prizon pa ex docente



PHILIPSBURG, St. Maarten – Ex director di school C.H. di 52 aña a aparece den corte diaranson dia 28 di september ultimo.
E ta sospecha di asalto, violacion y posesion y distribucion di imagennan pornografico, cual a tuma luga na 2004/ 2005 y na 2015.
Segun oficina di fiscal, e sospechoso a loer su victimanan por medio di 'chats', a sali cu nan cu permiso di nan mayornan, a cumpra regalo pa nan y a hiba 2 di nan pa un propiedad isola cu e tin.
Den un caso el a cumpra alcohol pa un di e victimanan menor di edad.
Tur 3 victima ta menornan di edad ora cu e actonan a tuma luga. E sospechoso a abusa di confiansa cu e menornan tabatin den dje como director di un scol.
E 'chatnan' cu e sospechoso tabatin cu su victimanan tabatin cierto intencion, segun oficina di fiscal.
Oficina di fiscal a exigi un castigo di 6 aña di prizon pa C.H. Hues lo duna su sentencia dia 19 di october awo.❑

Habitantenan di Souax satisfecho cu promesa cu lo drecha nan bario

WILLEMSTAD - Habitantenan preocupa di Souax satisfecho cu promesa cu lo drecha na bario. A pone cen den presupuesto di 2017 pa e proyecto aki segun un carta oficial cu e bario a haya.

E grupo di accion di e area ta bisa, cu e siman aki nan a ricibi un carta oficial di Gobierno di Corsou, firma pa Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, mr. Suzanne Camelia-Römer cual ta indica cu Gobierno a reserva un suma basta grandi pa e infrastructura (asfalt) den Souax pa aña 2017. Hunto cu esaki lo bini ayudo temporal pa por alivia e situacion actual turesten.
Esaki a sosode despues cu nos a manda un carta pa e Minister, nos a institui un website di Souax: www. Souax. com, un pagina di "Facebook" cu posibilidad cu usuario nan por "like" e pagina aki. Tambe nos a conduci un accion di firma den bario caminda centenares di hende a firma.
For di aki nos kier a gradici tur cu a "like" e pagina, tur cu a "share" e pagina y tambe esunnan cu a pone nan firma bou di e carta y cumbini hunto cu nos. E momentonan aki ta historico, pasobra cu e carta den nos man, nos como habitantenan preocupa di Souax lo sigui cana te ora tur caya den Souax ta asfalta.
Nos gradicimento ta bay na señora minister mr. Suzanne Camelia-Römer cu a wak e dolor den Souax y a reserva un suma basta grandi pa Bario di Souax. Alabes nos ke felicita e pueblo di Souax y ta pidi boso indulgensia pa carga un tiki pasenshi y sa cu pa aña 2017 cos ta bay sosode, asina e team di accion di e bario ta bisa.❑



Un den cada 4 cura tin criadero



EBENEZER, St. Maarten – National Mosquito Elimination Community Program Zika Virus Disease (ZikV) , tabata den e area di Ebenezer siman pasa, y aki hopi di e casnan cu nan a bishita, esta 1 den cada 4, tabatin criadero.

E fin di siman aki e team di control lo sigui cu inspeccion na Ebenezer. E cooperacion di tur habitante ta necesario pa por combati e virus Zika y otro malesanan transmiti pa sangura.
E team di control y boluntarionan a bishita mas o menos 89 cas, di cual 43 tabata habri pa inspeccion.
A realisa un encuesta cu e doñonan di cas na Ebenezer tambe, pa determina hendenan nan actitud pa loke ta trata nan conocemento tocante sangura y nan medidanan di eliminacion.
Doñonan di cas cu a wordo cuestiona tabata na altura di e importancia di awa pa loke ta trata sangura y nan retonan, pero 34 porciento di e habitantenan ta considera drenahe y spuitmento y otro metodonan kimico como e miho manera pa controla e populacion di sangura.
Habitantenan ta na haltura cu sanguranan ta trece tanto malesa como molester, y 56 porciento ta considera control di malesa un motibo importante pa controla sanguranan. ❑

Awe prome di october ta Dia internacional di grandinan

KRALENDIJK - Nacionnan Uni na 14 di december 1990, a decreta dia prome di october como dia Internacional di Grandinan. Esaki ta un dia special caminda Diputado di comunidad di cuido, Sra. Nina den Heyer kier a para keto na e dia nacional aki y ta reconoce, admira, honra i duna aprecio na nos grandinan.

Tur aña tin un topico cu ta atende cu ne pa cu e dia aki.
E topico di e aña aki ta 'discriminacion di hende di edad'.
E enfoke di e topico aki no ta solamente e pensamento cu hende por ehempel sa tin, cu ta normal cu grandinan ta bieu y no ta di gran importancia mas pa nos y nos comunidad. Tambe ta e creencia cu grandinan no por mas y p'esey mester pone nan na banda y di e forma ey, no laga nan participa den procesonan cu ta vigente den nos comunidad.

Nos no mester lubida cu e capital social cu un persona por acumula den un bida, den forma di experencia, conocemento di cultura y tradicionnan, sabiduria y bista riba procesonan di bida, ta hopi y ta wordo carga pa mesun grandinan. Corda cu esaki, no ta algo cu bo por siña for di buki.
Cu exclusion di grandinan den nos bida of comunidad, nos tambe ta exclui e capital social aki.
Via di inclui grandinan y laga nan sigui participa den nos bida diario of procesonan den comunidad, nan por yuda nos tur sigui desaroya nos mes como persona y e comunidad en general.

Pa cu e meta aki Fundacion Consulta pa Grandinan (FKG) a haya e encargo di gobierno di Boneiro, pa medio di un contracto di cuido, pa yuda fortalece e participacion di grandinan na Boneiro.
Di parti gobierno di Boneiro nos kier a desea nos grandinan un Feliz dia di grandinan. ❑



Rapport di SOAB:

No tabatin practicanan incorecto di RdK den eliminacion di asbest

WILLEMSTAD - E investigacion di hecho ku Stichting Overheidsaccountants Bureau (SOAB) a haci di e eliminacion di asbest riba tereno di Isla dor di RdK, no a mustra cu practicanan incorecto a tuma luga, segun declaracion di e Hunta di Comisario di Refineria di Corsou (RdK).

SOAB a investiga e procede di e destaho publico, preparacion e manera di monitor di RdK pa cu e eliminacion di asbest. Miembronan di Parlamento a haci pregunta tocante di e contrabaho publico, gasto y ehecucion di e proyecto di "eliminacion di asbest riba tereno di e refineria na Marchena Yard na aña 2015". A consecuencia di e preguntanan aki, e Hunta di Comisario a pidi SOAB haci e investigacion menciona.
Cu fecha 5 di september 2016, SOAB a emiti un rapport cu su conclusionnan. For di loke SOAB a indica como resultado den su rapport, e Hunta di Comisario ta conclui cu no a surgi nada incorecto ni nada ilegitimo pa loke ta trata e procede pa cu e destaho publico, e preparacion e e manera di monitor cu RdK a uza.

Echonan
E Hunta di Comisario a yega na e conclusion ey, entre otro, a base di diferente hecho cu SOAB a establece. Asina SOAB a establece cu durante di ehecucion di e proyecto a atende cu e cautela necesario y a tuma tur medida di siguridad incluso conforme standardnan internacional. Mas aleu, durante di ehecucion di e contrabaho a invita cuater (4) contratista, di cua tres (3) a participa na e proceso. Tur cu tabata envolvi den e proceso – pues tanto esunnan denter di RdK como e expertonan externo – ta dispone di e conocemento y experticio cu ta relevante pa e proyecto aki.
Pa loke ta trata e instruccionnan pa destaho y otorgamento di encargo, RdK a tuma e decision pa sigui e instruccionnan mas amplio cu Isla tambe ta uza, ya cu e reglamentonan interno di RdK mes no ta full completo, mientras e instruccionnan di Isla si ta contene diferente tipo di formanan di destaho.

Gasto
Ora considera e gastonan di e proyecto, a sali for di un prijs pa unidad cu a keda calcula previamente, pasobra bou di e circunstancianan existente no tabata posibel pa haci un calculacion mas exacto di e cantidad di asbest cu mester a kita. Finalmente a resulta cu e negociacionnan cu RdK a haci cu e contratista cu a keda selecta pa e proyecto, a pone cu te awor aki a economisa un montante di ANG 640.200.
E investigacion di SAOB pues a demostra cu no a surgi ni a aplica niun practica inaceptabel den e preparacion y/of ehecucion di e trabounan di eliminacion di asbèst.



Background
E Hunta di Comisario a aclara tambe e background di e eliminacion di asbèst. Ora e gerente di RdK actual a cuminsa den su funcion, el a constata cu riba tereno di Isla na haltura di Marcha Yard tabatin pipa bieu y restonan di pieda y bloki benta, cu tabata contene asbest. Mirando cu asbest ta un producto dañino di cual a keda proba cu e ta trece cu ne cierto riesgo di salud pa comunidad, e gerente di RdK a considera cu tabata urgente y necesario pa limpia e asbèst ey. E circunstancianan di e caminda cu e asbest tabata (mata y tera sushi) a haci dificil pa e gerencia di RdK por a calcula e tamaño di e proyecto. Pa e motibo aki a dicidi di enfoca riba un prijs a base di unidad pa cada meter cubico, cual a keda pre determina.
E decision di e gerencia a keda presenta na Hunta di Comisario pa aprobacion, conforme statutonan di e compania. Hunta di Comisario a aproba e proyecto, teniendo cuenta cu interes di e empresa, pero principalmente tambe cu interes general. ❑

Minister Otmar Oduber:

‘Grandesa di un politico ta ora cu bo por mira mas leu cu bo propio interes y mira interes di Aruba’

ORANJESTAD - Mester reconoce esunnan cu a traha añanan largo pa logra cu tin e deal di refineria riba mesa. Ami mes tabata critico na diferente ocasion ora a papia di posibel reapertura di refineria. Pero mester ta sincero y elogia minister Mike de Meza pa trabou haci pa trece e refineria aki pa pais Aruba. Cu esaki mi ta kere mi ta contesta na un forma hopi cla e pregunta di sra. Marisol Lopez-Tromp riba mi opinion di mi firma riba e ley, Minister Otmar Oduber a bisa.

“Bo por tin un vision y pensamento cu bo ta kere 100% den dje y te dia di awe mi ta kere cu San Nicolas merece un hotel. Mi por compromete cu e pueblo cu mi lo sigui traha pa San Nicolas haya su hotel.” Uno no ta cera porta pa otro, e no ta facil y mas bien e ta dificil pa mira con pa crea un desaroyo turistico cu por tin influencia economico pa e area pariba di nos isla, minister Oduber a bisa.

“Grandesa di un politico ta ora cu bo por mira mas leu cu bo propio interes por ta y mira e interes di pais Aruba y mira e interes di e region di San Nicolas den e caso aki.”

Nos no ta para keto y ta combersando tur dia ainda cu posibel desaroyadornan di hotel pa e area pariba di nos isla. Recientemente ta realisando un plan cu a cuminsa cu ne 4 aña pasa unda cu a bay New Orleans cu un delegacion grandi y a bisa cu loke sea e desaroyo cu bin na San Nicolas (hotel of refineria). Cu mester crea di San Nicolas e districto cu ta bira e enfoke di nos herencia y cultura cu por bira un atraccion turistico pa nos isla.

Gobierno a inverti den dos museo na San Nicolas cual uno a habri algun dia pasa (watertoren) y dentro di poco lo habri Nicolas Store como e di dos museo na San Nicolas, por mira Art Fair cu tambe a tuma luga. algo cu a tuma luga pa prome biaha.

Asina lo tin mas desaroyonan pa e area di San Nicolas cu ta cuadra cu e vision cu tin pa San Nicolas pa e ta e “Cultural and Heritage City.”❑

Minister de Meza:

“Pabien Aruba, pabien San Nicolas”

ORANJESTAD - Despues di e reunion intensivo den Parlamento di Aruba riba e ley di CITGO unda pa dos dia largo a debati, delibera, discuti te den oranan laat di anochi, pa na final e ley a pasa cu 19 vota na fabor, un contra y un miembro ausente, a bin un tsunami di reaccionnan positivo. E explosion di alegria riba tribuna tabata enorme.



Esunnan cu a sigui e reunion riba tribuna tabata masha contento cu e decision tuma y algun no por a contene nan lagrimanan na momento cu e himno di Aruba a wordo toca. Tur a canta den bos halto, mientras Parlamentarionan di partido AVP a wanta e bandera di Aruba den nan man, demostrando asina cu e logro aki ta di Aruba y no di un partido politico.

Un homber cansa, pero sumamente orguyoso y satisfecho tabata sin duda e Minister di Energia Mike de Meza. E sonrisa riba su cara tabata grandi. E ta merecedo absoluto di e atencion positivo cu tabata bin di tur banda den su direccion. El a persevera, a bringa contratiempo, a para duro ora tabata mester, a keda kere den e soño ora otronan a rindi y awe e coronacion di e logro ta di e persona humilde aki. Di biaha despues di votacion, Minister de Meza den un entrevista a bisa “Pabien Aruba. Pabien San Nicolas.” El a splica cu awor cu e leynan a pasa e acuerdonan firma cu Valero y CITGO ta bay en efecto. “Nos tin un operador nobo y un doño nobo di e refineria y e doño aki ta pais Aruba. Despues di 92 aña Aruba ta bira doño di e refineria. Nos ta aki representando pueblo di Aruba, asina ta cu e refineria ta di e pueblo aki.”

De Meza: “Mi ta hopi orguyoso di ta parti di e gobierno aki. Orguyoso di e sosten na prome luga di e fraccion di AVP cu semper a sostene reapertura di e refineria. Mi ta bisa danki na Valero y yama bon bini na CITGO y gradici nan pa bira nos partner nobo.” De Meza a splica cu prome di october ta bira e ‘effective date’. Esey ta e fecha oficial cu Aruba ta bira doño di e refineria, e dia oficial cu e refineria tin un operador nobo, e dia cu RDA ta drenta den funcion y ta e dia oficial cu e operador anterior ta stop cu su actividadnan. “Mi ta para aki toch cu sentimentonan mixto, pasobra cu e operadornan anterior semper nos tabatin un bon relacion. Nan a haci hopi pa Aruba, pero esun nobo tambe a priminti di lo haci hopi pa Aruba.” De Meza a recorda con semper nos grandinan tabata anhela pa un dia e refineria ta di Aruba mes y esaki a keda logra durante gobernacion di Gabinete Mike Eman II. “Asina nos a cumpli cu e deseo di nos grandinan.”

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
A bay sosega den brasa di Señor:



Andres F. Holsman

*28-02- 1956 - †27-09-2016

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Filomena Antonia Hijmering Luidens

Mihor conoci como “Mena”
*23-10- 1945 - †27-09- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“ Na pas lo mi bai drumi y pega soño,
Pasobra ta Abo so, O SEÑOR,
Ta hasi mi biba den siguridad ”
A bay sosega den brasa di Señor:



Marlene Sylvia Westerburger

*03-07- 1934
†28-09- 2016

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini.
Salmo 62:1
Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Virginia Margolina Rasmijn-Van Der Biezen

mihor conoci como Lina
*11-02- 1944 - †26-09- 2016

Na nomber di su
Querido Esposo: †Fransisco Rasmijn
Yiunan: Gina & Jesus Tremont-Rasmijn
Eveline (Ebby) y Edsel Gomes
Jahaira y Kenrick Arcaya
Rosa Rasmijn
Mescos cu yiu Robert (Lito) Kock
Nieto (a)nan: Ghiannon Maduro, Ghialmar Maduro, Ghiamylane
Maduro, Clifford Gomes, Cherry Gomes, Clinton Gomes
Jennyree Arcaya, Kareina Arcaya & Hanier Jansen y Jeanrick Arcaya, Roshard Sanchez, Rodley Orman y Celine Hatma
Bisanieto (a): Ghizienne, Alghian, Sara, Ghaiyzion, Chedsel, Keandra
Ihanan: Omira Schwengle, Derwin v/d Biezen, Eduard v/d
Biezen y Clinton Gomes
Rumannan: †Efigenio y †Margo v/d Biezen-Erasmus y famia
Ignacio (Chomon) y Annie v/d Biezen-Boekhoudt y famia
Adelicia y †Luciano Maduro-v/d Biezen y famia
Victor (Lindo) y Francisca v/d Biezen-Giel y famia
†Florentino (Foyen) y †Julieta v/d Biezen-de Cuba y famia
Jose (Jossy) y Viditha v/d Biezen-de Lima y yiu
Jorge (Joy) y famia
Beltran (Tan) y Marianne v/d Biezen y famia
Everaldo (Fechi) y Ina v/d Biezen-Kelly y famia
Mario v/d Biezen y Sandra Hurtado y famia
Edwina (Edna) y Felix Boal v/d Biezen y famia
Juan v/d Biezen
Marina; Richard Wever-v/d Biezen y famia
Simonia (Sonia) v/d Biezen y yiu
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, swa y cuñanan, comer y compernan, bon amiga y bisiñanan tur conoci y demas famia: v/d Biezen, Rasmijn, Henricus, Henriquez,Tremont, Gomes, Arcaya, Maduro, Sanchez, Orman, Hatma, Erasmus, Boekhoudt, Giel, de Cuba, De Lima, Van Brugge, Kelly, Hurtado, Boal, Wever, Ras, Ridderstap, Meurs, Werleman, Thiel, Croes, Tromp, Hart, Angela, Koopmans
Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 3 october 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues e cremashon lo wordo tuma den seno familiar.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 1 october 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.
Despues di despedida y cremashon nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Den bo man mi ta entrega mi alma,
Den bo compania mi no tin falta di nada,
Bo ta mi Salbador, mi Señor i mi Dios"
A bai sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel tata, suegro, abuelo y tio
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juvencio V. Cuba

Juvencio V. Cuba
Mihor conoci como "Feng"
Ex trahador di D.O.W.
*08-02- 1955 - †23-09- 2016

Na nomber su

Yiunan stima: Johnny Cuba y yiunan na Hulanda
Melida Cuba y Shannon y yiunan
Jesscia Cuba y Lisandro y yiunan
Mama di su yiunan: Maria Lucresia Hernandez

Su nietonan: Cee—Cyon, Juandro, Aron Yshandro, Jayron

Su nietanan: Diandra, Tatiaa, Shay-Mery Dashenka, Pinky, Jeliandra

Su rumannan: Juan y Esposa †Monica y yiunan
†Carmen y Esposo Guillermo y yiunan
Omaira y Esposo Alfonso y yiunan
Vale y Esposa Mirtha y yiunan
Lola y yiunan na Hulanda
Susanan (Leta) y Esposo Andres y yiunan na Venezuela

Swa &; Cuñanan: Hernandez y Cuba

Su omo: Olindo Thiel

Su Madrina: Eva Thiel

Sobrina y Sobrinonan na Aruba, Venezuela y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan , su bon bisinjanan y tur verpleegsternan di SABA. Y demas famia: Cuba, Hernandez, Tromp, Rodriquez, Dirks, Vrolijk, Webb, Lints, Maduro, Ismael, WOuters, Krist, Santiago, Ras, Koolman, Angela, Croes, Naar, Herrera, Ortado, Gonzalez.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
A bay sosega den brasa di Señor:



Stefanus Tromp

*26-12- 1931

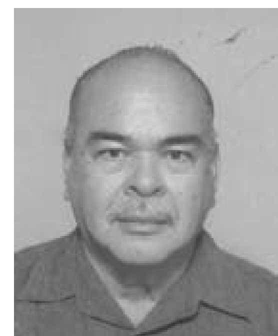
†28-09- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
A bay sosega den brasa di Señor:



Rudolfo Geerman

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Mungra
Tel. 585 2239

San Nicolas
Dr. Vis
Tel. 584 9700

Botica na warda

Oranjestad: Eagle — Tel. 587-9011
San Nicolas:San Lucas — 584-5719

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 09/29/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	183.56	184.28	185.08
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	173.91	175.49	177.26
EUR	198.04	199.85	201.86
DKK	25.83	26.55	27.35
NOK	21.10	21.82	22.62
SEK	19.76	20.48	21.28

For amounts up to Afl. 100,000

Habitante di San Nicolas:

"Mi tin confianza den Mike de Meza y cu el a haci un bon trabou"



ORANJESTAD – Memey di e publico cu a presencia dialuna e prome parti di tratamento di ley di CITGO den Parlamento, tabatin varios habitante di San Nicolas. Algun tabata ex trahadonan di refineria, otronan comerciante, mientras cu otronan tabata djis habitante di e ciudad sede di e refineria cu lo bolbe habri.
Michael Alberts ta un di e personanan aki cu a bin pa wak e momento importante y sostene Minister di Energia y Asuntonan Economico, Ing. Mike de Meza.

"Hendenan di San Nicolas ta hopi contento cu Minister Mike de Meza; cu e esfuersonan cu el a haci pa e reapertura.
Nos sa cu e ta un sacrificio hopi grandi y el a logra; y nos ta hopi contento y p'esey nos t'ey awe pa respalda nos Minister di San Nicolas," asina Alberts a comenta cu hopi animo.

Pa e ciudadanonan Arubiano aki e motibo di celebracion y optimismo ta masha simpel.

"E reapertura di e refineria ta algo bon pa Aruba completo y specialmente pa e pueblo di San Nicolas; e ta bay trece mas economia paso San Nicolas aworaki ta keto economicamente y e refineria ta bay contribui na un economia stabiel."

Como un hende cu ta biba y comparti diariamente cu otro habitantenan di e districto, el a conta cu e hendenan na San Nicolas ta hopi contento, pasobra ta bay crea trabou y ta bay trece un 'spin off' pa e comerciantenan na San Nicolas.
E ta descarta tur e dudanan cu kier pone riba e acuerdo pasobra e tin pleno confianza den e capacidad y virtud di Minister de Meza, pero tambe den e otro expertonan Arubiano cu a forma parti di e ekipo negociado. "Aworaki no tin otro hende cu tin e conocemento cu e tin pa por haci e negociacionnan ey hunto cu e team cu el a scoge di experto pa yud'e den esaki y nos ta confia cu esaki ta 'the best deal for Aruba and San Nicolas."❑

Parokia di Dakota:

Nobena, procesion y misa solem na honor di la Birgen di Fatima.



DAKOTA - Pastoor Daniel Szpila, pastoor di parokia La Birgen di Fatima na Dakota ta invita tur devoto, parokianonan, gruponan di oracion, famianan cu a habri nan porta di cas pa ricibi nos Birgen Peregrino di Fatima y pueblo di Aruba en general, pa asisti na e nobena na honor di La Birgen di Fatima cu ta cuminsa diamars awor 4 di october 2016 pa 6'or atardi sigui pa S.S. di misa pa 7'or.

Tur dia te cu dia 12 di october ta cuminsa cu rosario y oracionnan pa 6'or di atardi sigui pa S.S. di misa pa 7'or cu excepcion di diadomingo dia 9 di october, cu ta cuminsa pa 5'or di atardi sigui pa S.S. di misa pa 6'or. Por fabor tene cuenta cu diamars dia 4 y 11 di october no tin misa mainta pa 8'or.
Celebracion di Fiesta di La Birgen di Fatima lo ta Diahuebs 13 di october 2016, cuminsando cu un procesion pa 6'or atardi den cayanan di Dakota, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa solem pa 7'or di anochi. Rumannan laga nos bin hunto pa resa pa Paz,Amor, Alegria y Harmonia por bolbe reina ariba mundo henter. Danki di antemano pa boso presencia. ❑

BONDIA ARUBA

Rotary Club of Aruba tambe a forma parti di e beach clean di Aruba Reef Care Foundation











ORANJESTAD – Dia 25 di september 2016 Aruba Reef Care Foundation a organisa un biaha mas su beach clean project.

E aña aki Rotary Club of Aruba tambe a forma parti di esaki hunto cu su partner club, Rotaract Club of Aruba y e futuro miembronan di Interact Club of Aruba di Schakel College. E diadomingo mainta a cuminsa bon trempan na e famoso anker cora na San Nicolas. Rotary Club of Aruba a scoge pa haci Bachelor's Beach limpi. A yena un truck grandi di Bon Bini Cargo cu saconan di sushi yena cu plastic y otro material sushi cu a wordo recogi riba e beach. Despues di e mainta activo aki e famia di Rotary Club of Aruba a tene un fellowship chikito na Rodger's Beach pa asina refresca e curpanan y cuminsa un siman nobo. Rotary Club of Aruba kier a gradici tur e miembronan di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba cu a bin yuda cu e beach clean up. Un danki specialmente ta bay pa Aruba Reef Care Foundation cu ta organisa proyectonan valioso pa asina cuida nos beachnan.❑